BON DIA Aruba

Dialuna 21 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Atraco arma na Timesquare Jewelry



PALM BEACH – Otro joyeria riba nos isla a bira victima di atracadonan. Diasabra algo pasa di 3'or di atardi ta sosode un atraco arma riba e Joyeria Timesquare na Paseo Herencia. Na prome instante polis a logra detene dos sospechoso pero pa falta di prueba a wordo laga den libertad.

Lesa pagina A2

Entrante awe no por baha boto mas panort di Marriott Hotel!



PALM BEACH – Den cuadro di finalisacion di Ritz Carlton Hotel na Palm Beach, companianan di deporte acuatico cu tin custumber di baha nan boto y demas material pa cu nan negoshi diario pa noord di Marriott Hotel no por haci esaki mas!

Lesa pagina A3

Dama ta bin topa su ruman homber sin bida!



STA. CRUZ – Ayera atardi pa mas o menos 4'or di atardi un dama cu a topa cu un familiar benta riba suela y no tabata duna señal di bida, na altura di Natural Bridge.

Lesa pagina A2

BON DIA Aruba

Atraco arma na Timesquare Jewelry na Paseo Herencia





PALM BEACH-- Diasabra algo pasa di 3'or di atardi ta sosode un atraco arma riba e Joyeria Timesquare na Paseo Herencia. Mesora ta manda polis na e Joyeria aki, na yegada polis ta bin componde, cu aki ta trata di dos homber di habla Spaño, ambos ta color cla y un tabata bisti cu un helm preto y e otro bisti cu un helm cora, nan a drenta cu arma di candela aparentemente nan a bay na e 'counter' cu tin Diamanta y nan a bay cu un cantidad grandi di joyas. Segun un testigo e atracadonan aki lo ta Venezolano y nan a bandona e sitio riba un brommer preto KIWI.

E plachi number cu tabata tin riba e brommer no ta cuadra cu e brommer aki. E doño di e plachi number aki lo mester bay duna cuenta di esaki tambe na polis. Polis cu a yega prome a tuma tur dato di e personanan cu a tira e atraco y tambe personal di e departamento cu ta ofrece sosten na victima a wordo pidi pa bin na e sitio, mirando cu e empleadonan a keda bastante spanta. Hopi lihe atraco team y tambe departamento tecnico di polis a yega na e sitio.





Den e area di e Joyeria aki tin varios camara di siguridad y riba e grabacion polisnan a bin mira tur e movecionnan di e atracadonan.

Despues di un rato cu polis tabata buscando e atracadonan, ta drenta un tip cu aparentemente e dos sospechosonan di e atraco ta para ta warda bus dilanti Misa di Noord, mesora a manda un patruya dilanti misa, pero no a topa nan, aparentemente nan lo a subi den un bus di Arubus blauw bayendo direccion di Oranjestad. Polis a topa cu e bus aki dilanti Shaba Pastry y mesora a para e bus y berdad a topa cu e dos sospechosonan.

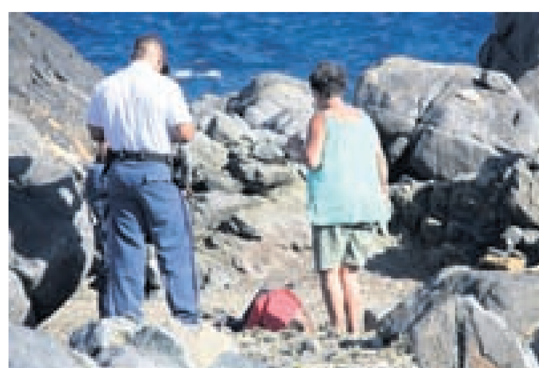
Ambos a keda deteni como sospechoso y transporta pa Warda di Shaba pa mas investigacion pero despues a wordo laga den libertad. Despues e brommer a wordo haya na Monserat y a keda confisca.❏

Dama ta topa su ruman homber sin bida pabao di Natural Bridge



STA. CRUZ -- Diadomingo pa mas o menos 4'or di atardi patruya di Santa Cruz ta wordo manda na altura di Natural Bridge, pa un dama cu a topa cu un familiar benta riba suela y no tabata duna señal di bida.

Na altura di e dos ranchonan net pabao di Natural Bridge patruya ta topa cu un dama grandi cu ta hiba nan unda e dama a caba di haya su ruman homber benta y esaki no tabata duna señal di bida. E dama a conta cu e ruman ta un persona malo di salud, aparentemente e lo a haya un discusion cu su casa y a dicidi di bay lama, ora e yiunan di e señora a pidi'e pa compañe e a bisa cu su so ta bay. For di 11'or di mainta e lo a sali for di cas y e ruman a nota cu el a tarda y a sali bay busca su ruman na e sitio unda hopi biaha e sa bay, cu ta pabao di Natural Bridge. E ruman a mira su pickup staciona y asina a cana busca, te ora e a topa cu e sorpresa amargo di haya su ruman sin bida. Polis a cera e area completo. Departamento tecnico di polis mesora a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. Ambulance tambe a presenta na e sitio y a haci e ultimo control si berdad e persona aki no ta duna señal di bida, y manera cu nan a comproba esaki a pidi pa un dokter. Dr. Mungra a yega na e sitio y a constata morto pa 4'or y 45 y aparentemente aki ta trata di morto natural. Despues cu a caba cu tur investigacion Aurora Funeral Home a transporta e curpa y un miembro di famia a bay cu e auto for di e sitio.❏



Aeropuerto ta bati alarma pa di 3 caso den 1 siman di tempo

E biaha aki ta KLM cu problema di sistema di aterisa



ORANJESTAD -- Diasabra algun minuut prome cu 6'or di atardi, un biaha mas toren di Aeropuerto International Reina Beatrix ta bati alarma, esaki ta e di tres den un siman di tempo.

Tur tres alarma tabata pa motibo di problema cu sistema di aterisa.

E biaha aki tabata KLM cu a confronta e problema aki na momento cu e tabata aterisando.

E sistema di aterisa, bao di motor uno a pega y esaki a pone cu el a keinta hopi lihe, poniendo e temperatura di e avion subi hopi halto. Mesora a avisa toren y e bati alarma. Diferente unidad di polis di tur districto a yega direccion di Aeropuerto y a cera tur caminda den cercania di Aeropuerto, maske cu e avion a baha caba pero e temperatura halto a pone cu e caminda mester a keda cera te ora cu e alarma caduca.

Unidadnan di Brandweer staciona na Aeropuerto a keda pa basta rato 'standby,' patras di e avion. Poco poco e temperatura di avion a cuminsa baha y a kita e alarma, pero e tecniconan di KLM mester a controla kico lo por ta e motibo cu e avion a keinta asina hopi. ❑

Den cuadro di embeyecemento di beach dilanti Ritz Carlton Hotel

Entrante awe no por baha boto mas panort di Marriott Hotel



PALM BEACH – Den cuadro di finalisacion di Ritz Carlton Hotel na Palm Beach, pa cu embeyecemento y limpieza di e beach, ahustacionnan lo tuma luga pa loke ta trata e companianan di deporte acuatico cu tin custumber di baha nan boto y demas material pa cu nan negoshi diario pa noord di Marriott Hotel. Locual cu awe ta e area entre Marriott Hotel y Ritz Carlton Hotel. Pa motibo aki, entrante awe 21 di october 2013, no ta wordo permiti pa baha niun boto ni tampoco parkeer niun vehiculo mas, na e sitio aki. Mientras cu un rampa nobo ta den fase di construccion, e sitio temporal disponibel pa baha boto lo ta na 'Baranca Plat', situa dilanti di e area di construccion na Blue Residences. Paramento di trailer mester tuma luga otro banda di caminda. E area aki ta special pa parkeer trailer cu lo keda den uzo tambe despues cu e rampa nobo ta cla pa uzo, cu ta premira di ta cla dentro di 2 siman.

Den cuadro di esaki tur persona y negoshi concerni a wordo invita pa atende un reunion awe mainta 9'or. BON DIA ARUBA lo sigui e desaroyonan aki di cerca pa asina sigui informa su lectornan di esaki. ❑



Detencion di 3 Arubiano y 1 Colombiano na Aeropuerto

ORANJESTAD -- Diabierna den oranan di anochi Duana Recherche a haci detencion di cuatro homber di cual tres ta Arubiano y uno ta Colombiano di edad hoben. E grupo tabata tin intencion di biaha pa Chicago, Merca. A pone Departamento di Droga di Polis na altura. Polis di Droga a haci acto di presencia y a detene cuater hoben di inicial N. Dania, F. Albertes, R. Eckmeyer y L. Paredes Berio. Nan ta di edad di 22 te cu 27 aña. Recherche a interoga e traficantenan y recherche lo sigui cu mas investigacion. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Jamal Mahawat Khan

"Preocupacion di mas grandi di Camara di Comercio ta keda financia publico"



ORANJESTAD – Durante un entrevista cu Jamal Mahawat Khan di Camara di Comercio, despues di a reuni cu formado, e ta duna di conoce cu e preocupacion di mas grandi di Camber ta keda financia publico. Segun Mahawat Khan, retonan cu Aruba ta enfrentando no ta solamente pa gobierno soluciona, pero na fin di dia pueblo y comercio tambe lo tin cu colabora pa cu e problemanan cu nos ta hinca aden. "No solamente problemanan pero tambe retonan cu nos ta enfrenta den e futuro cercano, un di nan ta e situacion di behes. Den añanan 20, 22 nos lo bay tin casi un tercer parti di e pueblo Arubano cu lo ta mas bieu cu 65 aña di edad. Y KVK ta sugeri subi edad di pensioen y preferibel lo mas pronto posibel. E ta soluciona hopi problema, e lo tuma un proceso di transicion y mester pone un maneho pa esunnan cu ta desea di baha cu pensioen na edad di 60 of un tiki mas. Nos ta sugeri 65 aña pero tin hende cu lo kier baha prome, cual mester por tambe pero lo mester tin reglanan stipula, caminda tur hende ta compronde nan derecho", Mahawat Khan a bisa.

PRIMA APFA

E ta sigui bisa cu, mas cu claro e preocupacion mas grandi di Camara di Comercio ta e financia publico. Tambe e prima di gobierno di APFA na e momentonan aki ta hopi mes. Na e momentonan aki e ta 34%, y nos lo por tin un discusion cua parti mester wordo paga pa e trahado y cua pa e dunado di trabou, na fin di dia ta gobierno ta paga e salario di e trahado di gobierno y si e ta kita e pida ey como prima di e trahado, 34% ta keda hopi, si bo sa cu e sector priva lo bay yega 6% otro aña, 3% pa e trahado y e otro 3% pa e dunado di trabou, anto e ora 34% ta hopi mes. Camara di Comercio ta sugeri cu contribucion unda gobierno ta paga un suma fiho. Loke rindi for di e prima, APFA hunto cu su esunnan cu mester haya pensioen mes mester soluciona esey, pero e no por ta asina cu gobierno ta paga prima y despues di esey ta duna un garantia tambe pa pensioen. Esaki no por pasobra e sector priva ta paga pe y nan mes no tin'e. Henter e pakete di AOV, AZV, edad di pensioen, behes, henter e pakete hunto ta problemanan cu nos ta mira cu ta biniendo den nos direccion cu mester wordo trata cun'e awo y no djis warda nan bin na 2020 y 2022 y bisa e ora ey, cu nos tin un problema.

DIALOGO SOCIAL

Pa loke ta trata Dialogo Social, esaki ta algo cu Camara di Comercio sigur kier continua cun'e y ta hasta ta recomenda profesionalisa esaki un tiki mas, unda cu e lo bay tin su secretaria, como tambe su propio 'website' pa asina tambe despues cu protocolnan a wordo firma por mira nan riba e 'website'. Algo cu Camara di Comercio ta haci na e momentonan aki. "Pero nos ta desea di mira transparencia den esaki unda e lo informacion lo wordo poni riba 'website' mes ora. Pa asina pueblo mes por forma su propio criterio riba palabracionnan haci y a base di kico nan a wordo haci. E ta crea un forma pa ordo carga, unda hendenan mes por mira y forma nan criterio.❑

Otro atraco tira riba negoshi di bende number

Atracado ta bay cu mas o menos 1500 florin di 'Cactus Lottery'





ORANJESTAD -- Diasabra anochi, algo pasa di 8'or, ta drenta informacion di otro atraco arma cu a caba di tuma luga riba nos isla, e biaha aki riba 'Cactus Lottery' na Brazil. Na momento cu e bendedora tabata cerando y tabata saliendo di su luga, dos persona bisti cu tipo di uniform 'coverall' y arma cu machete a atraca e bendedo di number.

Nan a huy bay direccion di misa di Brazil, nan a drenta un caminda di tera unda nan a logra huy den un Toyota Corolla shinishi. Polis a busca den bisindario, tambe Atraco Team y Polis Tecnico a bay na e luga pa asina haci mas investigacion. Aparentemente e dos atracadonan aki a logra bay cu mas o menos 1500 florin.❑

Director di Freezone Sr. Greg Peterson

Tanto companianan local como di afo a mustra interes pa inverti na Aruba



ORANJESTAD – Freezone Aruba NV a participa den Europe Meets Americas. Segun director di Freezone, Sr. Greg Peterson, aunke cu e economia global cu ta den crisis ainda, ta cu aña aden aña afo, e parti di exportacion ta sigui crece. El a comenta cu a sali un articulo di zona liber na Merca, con tremendo nan a haci. Freezone Aruba a crece ultimo temponan mas of menos entre 12 y 14%. aña pasa Freezone a crece 19.4%, cu ta un crecemento hopi fuerte. E papel di Freezone cu por hunga pa e parti di Gateway, parti di economia por ta significante. Segun Peterson, si consolida esaki por bay miho.

COMPANIANAN TIN INTERES

Segun Peterson, a haya cliente caba for di Hulanda cu tabata interesa pa inverti den Aruba. Tambe a haya hendenan di Brazil cu a bin bishita Aruba na diferente ocasion como tambe di Colombia. Loke Peterson ta pensa cu ta un aspecto hopi interesante ta cu a haya hopi hende di Aruba mes cu a cuminsa wak con nan por posiciona nan mes. Hasta tin algun compania estableci for di dia cu tabata tin Europe Meets Americas. Banda di esey tabata tin e MOU cu a firma den Europe Meets Americas. Tabata mas of menos 2 siman pasa a wordo anuncia c e proyecto ey tabata completa. Lo bay haya e parti cu e sushi ta bay wordo traha na gas, traha den gas y bendi na WEB Aruba NV di tal indole cu e prijs di combustibel ta keda mas abao cu ta na probecho di pueblo di Aruba. Freezone ta hopi contento cu nan ta hunga un rol den esey tambe.

LO CUMINSA MOVE PRONTO

Sr. Peterson a comenta cu e sa sigur cu waf ta bay muda. Semper Freezone tabata pendiente di e movemento ey pa por cuminsa bay. Tin companianan na Freezone Barcadera caba. Nan ta bay inverti mas of menos 23 miyon florin e proximo aña. Basicamente tin cosnan bayendo caba pero e parti di move fisicamente diferente edificio bay ariba pa loke ta cliente ta tuma un tempo. Pa traha un so ta tuma mas of menos entre 12 pa 16 luna. Fuera di esey tin e parti di planificacion y financiero cu tin cu wordo hinca den otro. Ta papiando aki di 2 aña prome cu algo mas fisico na Barcadera. Freezone lo bay purba di cana paralel cu e desaroyo di tanto APA como ASTEC na Barcadera, el a comenta.❑

Presidente di ATIA, Sr. Ronald van Trigt durante reunion cu formado

"Baha e cantidad di pensioen cu ta wordo paga of hisa e primanan mas y mas"

ORANJESTAD – ATIA ta un di e gremionan cu a wordo invita pa tene un dialogo cu formado Sr. Mike Eman, caminda varios punto a keda expresa.

Segun president di directiva di ATIA, Sr. Ronald van Trigt, e combersacion cu formado a bay den un ambiente agradabel caminda formado a informa ATIA con e formacion ta bayendo den e sentido di su combersacionnan cu el a tene cu varios di e gremionan caba y tambe su combersacion cu el a tene cu S.E. Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol. formado a informa ATIA di e deseonan cu a wordo expresa eynan y ATIA tambe por a haya e oportunidad pa medio di nan director, Sr. Igmar Reyes, pa presenta e puntonan cu pa ATIA ta importante y e puntonan caminda nan ta desea di mira atencion wordo poni eynan.

RETONAN DI ATIA

ATIA a bin dilanti tambe riba hopi punto, caminda cu nan, como un gremio comercial ta wak cu nan mester contribui na por ehempel creacion di trabao, na motiva nan miembronan pa haci inversion y crea oportunidadnan nobo. Pero si locual cu nan a trece dilanti ta e retonan cu ATIA ta enfrenta, cual ta conoci. Un di nan sigur ta e fondo di AOV. E ta un fondo cu naturalmente a wordo expresa tambe dor di varios gremio y dor di varios persona.

ATIA su punto di bista ta cu nan mester papia basta lihe y basta intensivo riba e punto y cu ta algo cu nan a trece dilanti for di hopi tempo caba y cu nan ta kere cu edad di pensioen mester bay subi y mester tuma e medida ey y responsabilidad necesario pa e por tuma luga.

HISA PRIMA OF BAHA GASTO

Loke ta e preocupacion di e miembronan, di locual cu Van Trigt a trece dilanti ta cu ATIA ta mantene su gastonan como dunado di trabao bao di control. Ta pa e motibo ey ta asina importante pa papia di por ehempel di fondo di AOV. Tin tambe e fondonan di AZV bao di control y tambe implementa e tarea di balanced budget commission, pa nan tuma luga di berdad pasobra por tin consecuencia serio si no haci esaki, mirando cu e dunado lo hisa su primanan, su gastonan pero tambe pa e sindicatonan. Nos por imagina cu no ta traha riba e edad di pensioen. Un alternativa ta, baha e cantidad di pensioen cu ta wordo paga of hisa e primanan mas y mas. Esey tambe e trahado tin cu paga. E ta un ehempel di decisionnan cu nos no por sali for di nan.



COOPERACION CU SINDICATO

Ta cosnan cu ATIA tin ta papia hopi tempo ariba y tin cu tuma luga. Nos tin cu bay traha hunto cu sindicato pa por mira si conhuntamente por yega na algo cu ta factibel. Comercio ta carga e peso mayoritario caba. ATIA a expresa cu nan tin un peso importante ta cargando caba, pero nan mester si pensa con conhuntamente nan lo sali for di dje, segun Sr. Ronald van Trigt.❑

Director di Freezone N.V. Sr. Greg Peterson

"Consolidacion ta un punto hopi importante pa Freezone"



ORANJESTAD – Un di e gremionan cu a reuni cu formado Sr. Mike Eman, ta Freezone Aruba NV. Segun su director, Sr. Greg Peterson, durante e intercambio di informacion tabata tin diferente aspecto cu a keda discuti. Un di nan cu Freezone a haya hopi informacion di formado di su plan y despues di esey a haya e oportunidad pa trece nan idea dilanti. Sr. Peterson a haya diferente pregunta cu tabata hopi specifico y detaya y den esey a toca no solamente Freezone pero henter e concepto di Gateway y henter e aspecto di economia y tambe kico nos como pais por haci pa mehora e producto cu ta ofrece e inversionistanan.

CONSOLIDACION

Locual cu Freezone ta haya hopi importante ta consolidacion, tur cos a wordo treci hunto den un producto. Na Aruba turismo tin su propio caminda di bay, mientras cu si nos integra turismo, henter e cuestion di renobacion di Oranjestad y tambe Gateway, pone tur esaki den un pakete y mercadea esaki.

Tambe ofrece esaki na nos turistanan. Den esaki por crea y amplia un netwerk cu ta existi caba. Segun Peterson, no sa ken ta topa eyfo y eynan ta caminda e turista por yuda.

MERCADEO

Tin General Aviation, aeropuerto chikito, unda cu tin cada luna 1000 avion chikito ta bin. Esaki ta hendenan di un cierto clase y nivel. Tabata yegando na nan cu por purba di mercadea e producto di Aruba eynan. Asina tin mas opcion.

E parti di traha mas hunto, mas cerca, tur e companianan estatal. Si ta parti di un Gateway, ta papia di Port Authority, ta papia di Freezone pero tambe aeropuerto y con por consolida henter e aspecto ey.

Ora ta wak esey tambe, esey no por funciona si duana no por funciona optimal den e sistema nobo tambe. Ta papiando di diferente departamento di gobierno, entre nan DOW y DIP cu mester yuda den e parti na Barcadera. Tambe tin Arina, y Departamento di Asuntonan Economico, cu tambe por haya nan hunto. E idea ta pa haya regularmente reunionnan cu tur e socionan na mesa pa por intercambia y siña for di otro pa wak con por consolida e aspecto di bende Aruba y su tercer pilar economico.

GREEN CORRIDOR

Tambe varios aspecto a cay riba mesa cu tabata punto di discusion. Segun Peterson locual cu Freezone a papia ta e necesidadnan cu nan ta wak en particular e parti tambe di infrastructura. A mustra algun plan cu nan tin na Sr. formado, splik'e con por yuda pa alcansa esey en conhunto cu e desaroyo na Barcadera. Un di e cosnan cu den pasado cu Freezone a invita ta APA y Freezone.

Gobierno tabata e connecting route, e prome caya cu ta bay bin di Barcadera cu ta bay conecta cu e Green Corridor. Esey a wordo honra, segun Peterson. Esey lo habri henter e luga tambe pa un desaroyo economico pa nos pais. Asina tin mas punto di infrastructura cu a discuti.

DIFERENTE PUNTO

Varios punto a wordo discuti durante e reunion cu formado, segun Peterson. A papia di diferente aspecto entre nan di logistica, pero tambe kico por ta e bareranan. Ta papiando actualmente di e movecionnan di nos pais, via barco y avion. A discuti e parti electronico, con pa haci negoshi electronico, esta E-commerce. A papia di e sistema di pagamento di Paypal, riba e parti di E-governance.

A papia tambe riba diferente instrumento pa facilita e aspecto di haci negoshi y tambe riba diferente ley. A papia di obstaculonan internacional tambe, kico por haci pa facilita aspectonan den e region ey.

Tabata un reunion hopi all around, pero basta detaya y a keda hopi contento cu e reunion aki, no solamente por a duna informacion, Peterson a comenta. A haya hopi informacion tambe cu ta hopi importante pa Freezone con por purba di fit Freezone mas miho posibel tambe den e direccion cu gobierno ta bayendo, el a termina bisando. ❑

Jeannette Richardson-Baars

Traficacion y explotacion di hende ta na tur pais y Aruba no ta un excepcion

ORANJESTAD -- Na Aruba, e 'taskforce contra traficacion di hende tur aña ta organisa un actividad riba Dia Nacional Contra Traficacion di Hende, riba dia 18 di october of den e mesun siman. Jeannette Richardson-Baars, kende ta coordinador di e 'taskforce' ta splica cu ta importante pa pone e enfoke riba e dia aki, como cu explotacion di hende ta un problema mundial ta esencial pa nos comunidad ta consciente di e señalnan y specialmente pa tur gruponan di interes keda informa tocante desaroyonan local y mundial.

Traficacion y explotacion di hende ta presenta na tur pais, sea e ta pasa na e pais mes of ta pasa e hendenan cu ta wordo trafica via di e pais, Aruba no ta un excepcion. Richardson-Baars a splica cu frecuentemente loke ta hunga un papel cual ta conduci na conscientisacion, avisa y ta habri e porta pa Cuerpo Policial y su partnernan por brinda ayudo na e victimanan, el a añadi. E taskforce, pa medio di departamento di ayudo na victima, cual tambe ta resorta bao di Cuerpo Policial, tin e hotline, telefon #5923231, cual ta habri 24 ora pa dia, shete dia pa siman. Casonan urgente ta wordo identifica y pasonan ta wordo tuma di biaha pa ofrece yudansa urgente, manera shelter, cuminda y paña si mester. Pa un cita cu miembronan di e 'taskforce' of pa pidi informacion por tuma contacto cu e 'taskforce' tambe pa medio di lcmm@kparuba.com. No por bisa cu e situacion ta alarmante na Aruba, manera China, Pakistan, Rusia of Merca, pero no mag pensa cu explotacion y traficacion







ta cu tin cierto cos cu miembronan di nos comunidad no ta "wak" mas, nan a custumbra cu esaki y no ta realisa cu por ta trata un caso di traficacion di hende. Ta p'esey tambe e campaña di e taskforce yama "Habri bo wowo", di hende no ta existi aki. E 'taskforce' ta ricibi cuatro pa seis aviso pa aña y no tur ta bira investigacion. Richardson-Baars ta subraya cu aunke esaki compara cu e situacion den e otro paisnan ta relativamente chikito, "Un victima di traficacion di hende ta uno di mas!" E taskforce di Aruba ta wordo considera un ehempel pa organisacionnan internacional. For su establecimento na 2007, e grupo di trabou a sinta hunto, pensa logico riba e problematica mundial aki y a bin cu diferente conseho pa gobierno kico pa haci y con pa crea conscientisacion. Aruba su esfuersonan a resalta, a capta atencion di Organization of American States y e departamento di estado Mericano trahando riba e tereno aki. E Office to Monitor and Combat Trafficking in Persons y Hillary Clinton a invita Jeannette Richardson-Baars pa ricibi un reconocimento internacional, esta TIP Hero Award na Washington. Ademas, Aruba ta wordo pidi pa duna les na representantenan di otro islanan con pa organisa nan mes, con pa traha cu poco financiamento y cu recursonan humano limita.

Jeannette Richardson-Baars a elabora cu no ta necesario pa pone un sistema of organisacion complica, e mester ta simpel, pero efectivo. Richardson-Baars a bisa cu ta esencial pa keda cu nos wowonan habri pa e problematica di traficacion y explotacion di hende y raporta cosnan cu no ta "sinti" normal. "E por ta e cria cu ta biba na nos bisiña, e por ta e 'handyman' cu ta biba un par di cas mas leu, e por ta e 'loverboy' cu tin un mucha muhe bao di su control, e por ta e muchanan cu ta den e supermercadonan Chines. Eigenlijk nos no ta pensa suficiente kico esey por ta. Si tin un situacion cu abo ta pensa ta straño, probablemente algo ta andando. Meld esaki pa nos por traha cune," Richardson-Baars a expresa. "Habri bo wowo pa cosnan cu bo ta pensa bo ta conoce pero por tin un situacion di explotacion eynan," el a conclui bisando.❑

Accident cu un dama levemente herida na e rotonde di ex Marathon









ORANJESTAD -- Diasabra pa mas o menos 1'or di merdia ta drenta informacion di un accidente na e rotonde di ex Marathon y cu lo tin un persona herida. Mesora ta manda polis di trafico y tambe ambulance na e sitio.

Na yegada ta topa cu un dama cu tin hopi dolor na su pia y no por a cana bon.

E dama aki ta splica cu e tabata biniendo di pabao cu su Ford SUV, na momento cu e a subi e rotonde. Di pazuid tabata biniendo un SUV Mitsubishi maneha pa un dama Chines, cu no a duna preferencia y a yega subi dal hopi duro contra su auto.

E impacto fuerte a pone cu e dama a perde forsa den su pia y no por a hisa su pia pa primi brake, pero mester a maniobra cu e stuurwiel di e auto pa manda e auto panort pa asina tambe evita di a dal riba e tubo canto di caminda cu tabata di e luznan di trafico.

Personal di ambulance controla e dama na e sitio y a bisa pa e dama bebe pildo pa dolor y descansa su pia. Polis di trafico a atende e situacion aki na e sitio, aparentemente e dama chauffeur Chines, no tabata por a papia Papiamento y un otro dama Chines a traduci tur loke e polis tabata puntrando e chauffeur.❏

Auto ta dal un dama na Sabana Liber



NOORD -- Diasabra pa mas o menos 7'or di anochi, patruya di Polis ta bay cu urgencia na Sabana Liber, altura di Shasha. Na prome instante, tabata wordo bisa cu un persona lo a wordo maltrata. Na yegada polis a bin compronde cu esaki no ta e caso ta un auto lo a dal un dama. E dama tabata herida y personal di ambulance a trata e señora na e sitio y despues a transporta e dama pa hospital. Aparentemente e dama lo a bula dilanti di e auto. Tambe no ta conoci si e dama aki tabata bao influencia of por ta sufri di un of otro malesa. ❏





2 aña di prizon exigi pa homber cu a maltrata dama cu cuchiu

ORANJESTAD -- E Venezolano Jose Pacheco biba na Aruba, ayera mainta a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa cu dia 14 April 2013 el a purba asesina e dama C.M. Abogado mr. Caster a pidi Hues pa laga traha un rapport psychiater. E ta haya cu for di e rapport di psycholoog no ta duna claridad kico realmente a pone cu e sospechoso Pacheco a actua di e forma aki. Hues a bisa cu si e aproba esaki, lo mester bay warda 3 luna prome cu tratamento di e caso. E sospechoso ta haya cu e ta dura mucho. Fiscal a bisa cu segun e rapport di psicologo, no tin ningun indicacion cu e sospechoso lo ta sufri di problema mental. Fiscal a bisa cu e tin confianza completo den e psycholoog. E no ta mira ningun motibo pa manda e caso pa Hues Comisario pa un rapport di psychiater. E no ta kere cu e rapport di psychiater lo keda cla dentro di 3 luna. E abogado mr. Caster a bay papia cu e sospechoso encuanto e rapport di psychiater y e sospechoso a dicidi di trata e caso numa.

INTENTO MATA

Hues a mustra cu e dama C. cu ta bisiña di Pacheco, a declara cu e sospechoso a yega na su cas y el a nota cu e tabata bou influencia di alcohol. Den oranan di marduga e sospechoso a yama. Aparentemente hende lo kier a horta. E sospechoso tabata eynan y nan a controla pero nada. Na dado momento e sospechoso Pacheco a saca un cuchiu y a bisa cu ta duele masha pero el a wordo manda pa mata. E dama a core y sospechoso a sigui su tras. A surgi un luchamento y net otro hende a pasa y a grita e sospechoso. E dama den su lucha pa kita e cuchiu, a corta su man. Bisiñanan cu a scucha gritamento a sali y yuda.

Hues a bisa cu tin bisiñanan a declara cu a scucha un dama ta grita y a mira cu C. tabata lucha cu e sospechoso Pacheco. A scucha e sospechoso bisa cu e mester mata sino nan lo mata. E sospechoso na dado momento a core bay na cas di otro hende y eynan el a wordo deteni.

Na Polis Pacheco a declara cu el a wordo yama 3 siman prome pa un persona, kende a bisa cu e mester bay hinca e dama sino e lo wordo hinca. Segun Pacheco, e persona tabata keda yam'e constantemente. E anochi di e incidente, el a bebe alcohol y uza cocaina y door cu cada bes e persona tabata yam'e, el a bay riba e dama. El a bay riba e dama y a bisa cu e mester hink'e cu cuchiu sino e lo wordo hinca. E sospechoso a bisa Hues cu e no ta corda pasobra e tabata bebi y a uza cocaina. El a bisa Hues cu e no ta corda cuanto alcohol ni droga el a uza. E sospechoso a bisa Hues cu loke el a declara na Polis no ta berdad. E tabata burachi y droga y a gaña Polis. El a bisa Hues cu e momento ey el a kere cu un hende a yam'e pa e haci esey. Pero ora el a recobra conocemento el a realisa cu no tabata asina. E sospechoso a bisa Hues cu ta prome bes cu algo asina ta pasa cun'e. Segun e sospechoso e no ta adicto na cocaina. Hues a remarca cu na psycholoog e sospechoso a mantene su declaracion cu un hende a bis'e pa hinca. Psycholoog a determina cu e sospechoso no tin problema mental.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e sospechoso Jose Pacheco a purba hinca e dama cu cuchiu. Esaki ta wordo cualifica como intento asesinato, intento di herida cu un arma. Fiscal a bisa cu e sospechoso a bay na cas di e dama y a bis'e cu e ta sorry cu e tin cu mat'e pasobra el a wordo manda pa un hende pa haci'e. Na opinion di Fiscal, esaki ta wordo considera como un plan y ta haya esaki premeditacion. Fiscal ta haya cu Pacheco tabata sa kico e tabata bay haci. Bisiña a tende e dama ta grita y a mira cu Pacheco tabata purba hinca e dama, kende tabata defende su mes. E bisiña a bisa cu e sospechoso a bisa cu e mester h…. e dama sino nan lo hink'e. El a haya yamada pa haci esaki. Fiscal a remarca cu den Corte awor, Pacheco ta bisa cu e tabata bou influencia di alcohol y droga. Fiscal ta haya cu esaki ta indica cu e sospechoso tabatin e plannan aki ainda pa mata. E sospechoso mes ta papia di hinca y no mata. Fiscal ta di opinion cu aki Pacheco ta responsabel pa e delito di hinca cu ta wordo considera maltrato cu arma. E sospechoso ta responsabel di maltrato cu arma premedita. El a tene cuenta cu e sospechoso a causa hopi susto na e victima y bisiñanan. Ademas cu ta prome biaha cu e sospechoso ta wordo deteni. Fiscal a remarca cu ta e sospechoso mes a bebe alcohol y uza cocaina pues ta responsabel pa su actonan. Aki ta trata di un intento di maltrato cu arma premedita. Fiscal ta haya cu intencionalmente Pacheco a bay pa hinca e dama. El a exigi 2 aña di prizon, kitando e tempo cu el a pasa den detencion.

ABOGADO DEFENSA

Mr. Caster a bisa Hues cu ningun momento Pacheco tabatin intencion pa mata e dama. Algo lo mester a pasa cu Pacheco e anochi ey. E bisiña mes a bisa cu semper Jose tabata comporta su mes bon y e anochi ey a actua hopi straño. E dama durante e lucha lo a corta un dede cu e cuchiu cu el a kita for di Pacheco. E abogado a bisa Hues cu no tin ningun rapport medico cu ta specifica kico e dama a sufri. Na opinion di e abogado, door di uza alcohol y droga, e sospechoso Pacheco por a haya un situacion cu a pone actua asina. Psycholoog ta bisa cu e no a sufri problema mental pero no tin ningun indicacion den ki estado mental e sospechoso tabata e momento ey. E abogado ta haya cu mester declara su cliente liber di e acusacion intento di asesinato. Segun e abogado, e sospechoso no a maltrata e dama. Ta durante e luchamento e dama a resulta herida. E sospechoso a bisa Hues cu e ta arepenti di loke el a haci y ta pidi pordon. El a bisa cu e lo bay comporta su mes bon. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 8 November pa 8.15 tin sentencia.❑

Studiante Arubiano a gana di dos premio den concurso di fotografo







Fotografo Nico van der Ven

DEN HAAG – E studiante Arubiano Nichelle Vlaun a gana e di dos premio den e concurso di fotografo bou di e grupo di studiantenan nobo for di Aruba y Curaçao cu a studia na Rotterdam. E premio a consisti di un suma di placa di 100 Euro.

Esaki a tuma luga durante un ceremonia na Hogeschool di Rotterdam. E prome premio a bay pa Daniël de Jongh di Curaçao, mientras cu Sharité Oleana tambe di Curaçao a termina na di tres luga. E premionan a keda entrega pa "burgemeester" di Rotterdam Ahmed Aboutaleb, den presencia di Minister pa Asuntonan di Reino Ronald Plasterk, Minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, representante di e Institutonan di Enseñansa di Rotterdam y un grupo, grandi di studiantenan. Cas di Aruba a keda representa pa relacionista publico Sidney Kock.

E concurso di fotografo aki ya ta wordo teni pa tres aña consecutivo pa gemeente di Rotterdam y e Plataforma Studerende Antillianen en Arubanen in Rotterdam (PAAR). Tur studiante for di Aruba, Curaçao, St. Maarten y e otro islanan cu bin studia na Rotterdam ta haya un camara. Cu esaki nan mester a capta tur cos den nan ambiente nobo di biba y studia cu sea ta fascina nan of cu ta emociona nan.

E tema e aña aki tabata "My future" y di e studiantenan cu a participa a pidi nan pa saca potretnan den cual nan futuro ta hunga un papel principal. Di tur e potretnan a stipula un Top 50 y pa despues durante di e otorgamento bin cu e tres miho potretnan. E hurado a consisti entre otro di Isaac de Cuba, presidente di e POC di Aruba pa Rotterdam Rocas.

Aeropuerto di Aruba ta cambia pa luznan LED riba pista di aterisahe



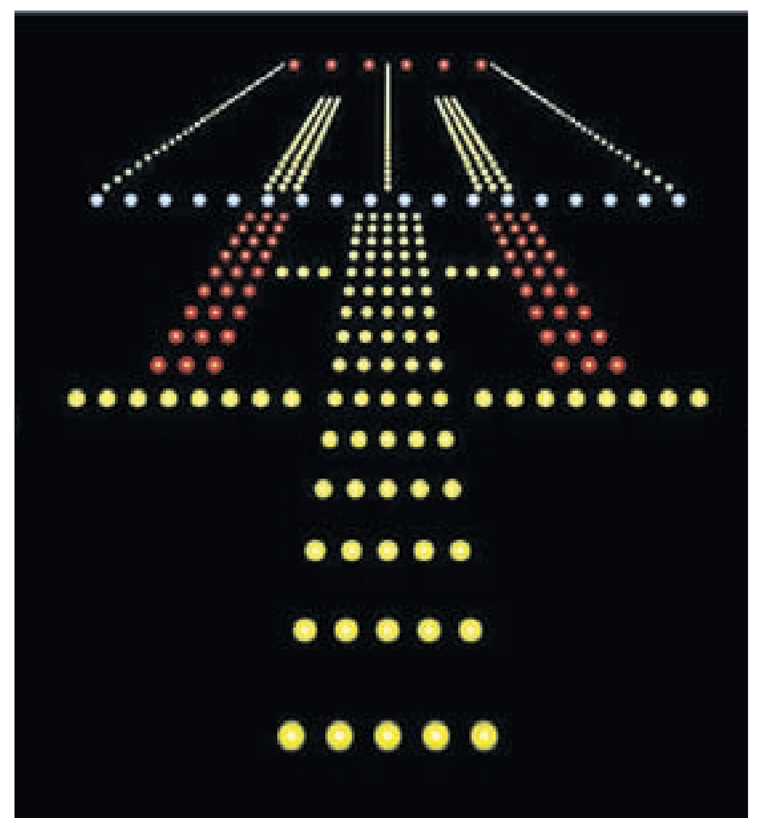
ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den su plan pa constantemente keda mehora tur aspecto di nos aeropuerto ta trahando hunto cu algun contratista pa cambia tur e luznan existente riba pista di aterisahe pa luznan di e sistema moderno LED. E luznan existente ya caba ta mas cu 20 aña bieu y a duna aeropuerto algun dificultad den pasado.
Banda di e hecho cu e proyecto di luznan LED lo cumpli cu reglanan internacional nobo di ICAO, nan lo yuda tambe pa baha e consumo di energia considerablemente, cumpliendo cu e mision di AAA pa haci nos aeropuerto mas sostenibel den e area di medio ambiente.

Pa por ehecuta e trabounan aki sin afecta e operacion di aeropuerto, mester pone e sistema di luz nobo traha paralelo na esun existente y pa es motibo aki tin un par di cambionan temporal cu mester wordo ehecuta pa por instala e luznan nobo. AAA a tuma nota cu e cambionan temporal aki a ocasiona algun disturbio den e ultimo siman den oranan di anochi cu a percura cu algun vuelo no por a sigui manera plania pa motibo cu e sistema di luz a cay inesperadamente.

AAA hunto cu e contratistanan envolvi den e proyecto a logra soluciona e problema den un tempo minimo pa por garantisa continuidad di operacion di nos aeropuerto na un manera safe y sigur pa tur nos usuarionan.

AAA ta pidi disculpa na tur usuario y pasahero pa e tardanza cu a presenta y e consecuencianan cu esaki por a ocasiona den e siman cu ta tras di lomba. Gerencia di AAA ta garantisa cu ora e proyecto keda cla





Aruba lo por ta hopi orguyoso como unico aeropuerto den region cu ta haci uzo di e ultimo tecnologia di luznan moderno riba su pista di aterisahe.❑

Show musical pa nos grandi nan na Cas di Cultura





ORANJESTAD- Desde mei 2012, tur siman bishitantenan di Aruba of local por experencia musica bunita composita y aregla cu letra romantico canta pa Fred de Jong mientras cu nan ta disfruta di cuminda crioyo y bebidanan delicioso durante e Aruba Sinatra Dinner Show na The Old Cunucu House Restaurant. Tur diahuebs cuminsando for di 7.30 pm te cu 10.00 p.m, Fred de Jong ta canta un seleccion di e miho musica romantico cu tambe ta/y a wordo presenta pa cantantenan manera Frank Sinatra, Michael Bublé y Harry Connick jr. Hopi turista y local a bishita e show aki caba y a skirbi bon comentario tocante e experencia.

E musica presenta den e show aki ta gusta pa hopi hende y specialmente pa nos grandinan como cu e cancionnan hopi biaha ta trece recuerdonan bunita di pasado.
Fred de Jong y su team kier haci algo special pa hende grandi kende tin biaha ta wordo lubida pa tur locual cu nan a haci y a nifica pa nos den pasado. Asina e idea a nace pa organisa un Aruba Sinatra Senior Citizen Show na Cas di Cultura ariba 30 di October 2013 di 7.00 p.m.– 9.00 p.m.

Segun Fred de Jong: “Nos a regala aproximadamente 300 carchi di entrada na Cas pa Grandi nan pa tur esunnan cu por atende un show asina. E Cas pa Grandi nan cu a ricibi carchi di entrada ta inclui, entre otro, SABA, Cas Cristelle, Bethesda Homecare, St. Thuiszorg Aruba, Cas Cuido y Alegria pa Nos Grandi nan, OASIS, Cas di Cuido pa Hende Grandi y Stichting Cas di Machi. Tambe nos a entrega carchi di entrada na Clubnan pa Grandi nan pa rifa of regala nan miembronan. E Clubnan pa Grandi nan cu a ricibi carchi di entrada ta inclui, entre otro, Flor di Bini Bini, Uni, Kawara, Pegasaya, Palmita di Ora, Monarca, Magdalena, Playa Pabao, Flor di Brazil, Kukwisa, Violeta, Lago Heights Funhoppers, Flamboyan, Movemento ta Bida, Edad no ta conta, Golden Agers y Kibrahacha. Naturalmente nos no por percura pa tur hende ricibi un carchi pero si e show ta exitoso, nos lo por organis’e anualmente y si ta necesario y posibel nos lo por organis’e mas bes pa aña. Algun miembronan di gobierno y otro mandatarionan lo wordo invita.”

Durante e show special aki, Fred de Jong lo canta canticanan manera “Fly Me To The Moon”, “My Way”, “I’ve Got You Under My Skin”, “Luck Be A Lady”, “Come Rain, Or Shine”, “Girl From Ipanema”, “I’ve Got The World On A String”, “One For My Baby”, “Night And Day”, “You Make Me Feel So Young”, “Softly As I Leave You”, For Once In My Life”, “It Had To Be You”, “Guess I’ll Hang My Tears Out To Dry”, “Witchcraft”, “The Way You Look To Night”, “It Was A Very Good Year”, “New York -New York”, “The Lady Is A Tramp” y mucho mas…
E show lo tuma luga den e auditorio na Cas di Cultura. E resto, aproximadamente 250 carchi di entrada lo wordo bendi pa cubri e gastonan di huur, organisacion y promocion. Si abo kier sostene e evento aki pa medio di asisti e show, of bo kier regala bo grandinan un of mas carchi, carchinan ta obtenibel na +297 594 1098 of e-mail fred@freddejong.com. ❑

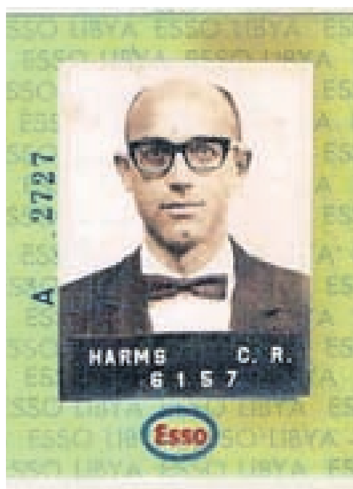




BON DIA Aruba

Di Universidad di Kansas pa Esso Libya na Tripoli

ORANJESTAD -- Un caminda largo y yen di obstaculo.
Lesadonan di mi articulonan lo ta corda mi odisea pa yega Universidad di Kansas biahando cu tanker di Aruba pa Philadelphia y despues cu bus te Lawrence via Norman, Oklahoma. Despues di gradua na aña 1964, mi a pasa den un otro odisea, uno cu a dura mas di dos aña y cu a siña mi cu den bida hopi bes tin obstaculo inespera. Pero mescos cu Candide di Voltaire, mi a mantene semper mi optimismo y na final mi determinacion y perseverancia a triunfa y ami a keda un persona mas fuerte. Den e prome parti mi a conta di e asignacion na Sungei Gerong cu no a tuma luga. E di dos parti conta e experiencia decepcionante cu Creole na Caracas. Awe tin un otro storia cu un final sorprendente y alabes e fin di mi odisea pa Tripoli. Esaki ta conclui e serie di tres storia.





Den Haag, Hulanda cu Amoseas

Despues di mi experiencia tristo cu Creole na Caracas ma bay na Florham Park na New Jersey cu speransa di traha aya cu Computer Departamento di Esso. Pero e unico vacatura cu nan tabata tin tabata como operador di computer, un posicion cu lo a exigi mi traha tres shift, algo cu mi no tabatin ningun interes aden. Despues di contesta un anuncio den New York Times mi a haya un oferta increiblemente bunita di Amoseas Europe. Amoseas tabata un "joint venture" di Texaco, Inc y Standard Oil Co. of California (SoCal).
Amoseas tabata mobilisando pa cuminsa crea programanan pa IBM360 pa tur e sucursalnan na Europa, cuminsando na Hulanda.

E plan tabata pa nos grupo di Merca join algun programmeur di Europa na Den Haag y aya traha den ekipo riba diferente aspectonan di administracion manera Payroll, Personnel, Materials, etc., mescos cu nos a haci na Aruba prome cu mi a bay Kansas. Na oficinanan di Amoseas na New York mi a cuminsa siña e sistemanan y nomenclatura di e empresa y mi a sigui varios curso di IBM. Despues di dos of tres luna nos tabata cla pa bay Europa.

Na oficina mi a haya un potret y descripcion di e cas cu Amoseas a huur pa mi famia na Wassenaar. En bes di laga nos biaha cu avion, Amoseas a reserva pasashi cu bapor y entrega mi e ticketnan. Dos siman prome cu e bapor tabata pa sali, mi famia a laga e cas cu nos tabata huur na Poughkeepsi, mas o menos 30 km di New York City, y nos a check in na Squire Hotel den center di Manhattan caminda nos por a disfruta di un swimming pool mientras cu nos tabata warda e dia di biaha.
Na aña 1966 no tabatin hopi Arubiano na Hulanda manera awendia, pero ami tabatin famia aya caba. Mi tabata bay biba na Wassenaar caminda mi tanta/madrina tambe tabata biba.
Un omo tabata biba na Heemstede cerca di Alkmaar. Mi emocionnan tabata tuma poder di mi.



Loke a sosode despues ta casi increibel. Un dia prome cu nos mester a biaha, SoCal y Texaco a anuncia cu nan ta stop e joint venture na Europa! Nan lo sigui na otro partinan di mundo, pero no na Europa. Goodbye mi ilusionnan di biba y traha na Hulanda. Vaarwel bibamento na e cas bunita na Wassenaar. Au revoir na mi ilusionnan di por instala sistemanan cu ami a yuda crea na tur e paisnan di Europa.

Completamente desilusiona mi tabata pensando di bay bek universidad y studia pa bira un "public accountant" independiente,completamente independiente di un empleado. Pero mi a pensa cu mescos cu un porta cera un otro lo habri.
Amoseas a ofrece mi un chens di bay Carchi, Pakistan, pero mi a nenga e oferta aunke e pago aya lo tabata fenomenal. Un bon amigo cu a yega di traha aya a conta mi di e stad y di e pais y tur cos tabata teribel y mi optimismo tabata sigui bisa mi cu tin algo miho pa mi den mi futuro.

Esso Standard Libya, Tripoli, por fin

Sin cu ami tabata sa, despues cu mi a entrevista cu EMSI na Florham Park, un mensahe a bay pa companianan sucursal di Esso, mencionando cu mi tabata disponibel. Jim Scott, un colega di mi di tempo di Lago, a bira hefe di e Computer Department di Esso Libya na Tripoli y e no a perde pa haya. Mes ora el a pidi Employee Relations di Esso na New York pa trata di localisa mi y pa ofrece mi un posicion na Tripoli. Esaki no tabata facil.
Como mi no a laga mi adres cu Florham Park, Esso New York mester a contact Lago na Aruba y via Lago nan a bin haya mi paradero for di mi famianan.

E homber di Esso Employee Relations na 30 Rockefeller Plaza cu a papia cu mi a bisa mi, "Mr. Harms, bo mester a haci un bon trabou cu Lago tempo bo tabata un programmeur aya. Bo a keda cu un reputacion impecabel". Mi a sinti mi hustifica y rehabilita. Apesar di e wega sushi cu algun hende na Creole a hunga cu mi pa duna mi posicion na un miembro di e nan "clique", mi bon nomber como trahado na Lago no a wordo afecta. Ainda e hendenan cu a conoce mi como Programmer/ Analyst na Lago tabata interesa den mi. No ta ami a busca Esso Libya; Esso Libya a busca mi!
Por fin mi odisea a termina! No a dura mucho cu mi tabata abordo di un vuelo di KLM cu lo hiba mi Tripoli caminda e siguiente etapa di mi bida lo cuminsa. Aya ami lo pasa shete aña feliz como empleado di Esso Libya, yen di acontecimento masha interesante cu ta bira topico di mi proximo buki. ❑

Celebracion di Dia Mundial di Maestro

SIMAR cu "Teachers' night" diabierna venidero



ORANJESTAD -- Diabierna venidero, esta dia 25 di october, di 8:00 p.m pa 1:00 a.m, SIMAR lo tene un "Teachers' night" den un ambiente di "Happy hour" na su sede na Sabana

Blanco. Esaki den cuadro di "Dia mundial di Maestro", cual SIMAR no por a celebra y a pospone. Musica lo ta den man di Metropolis.

For di 8:00 p.m. pa 9:00 p.m. lo tin un "Happy hour bar cu prijs di 2x1. Despues di esaki prijsnan lo bira normal, manera ta na SIMAR so bo por haya. Miembro y no miembro ta bon bini y entrada ta completamente gratis.

Den cuadro di celebracion di e balor di e maestro lo tin rifa di diferente premio cu lo ser saca for di tombola.

Tambe SIMar tin un oferta for di siman pasa caba, te cu e anochi di e actividad es nan cu bira miembro lo ricibi un pakete di regalo PLUS 3 luna di miembresia gratis Pues

PROBECHA.

Pa mas informacion yama na oficina na 5824219 of bishita nos pagina di facebook "sindicato SIMAR".

Bin brinda pa bo mes y pasa un rato ameno y alegre cu bo colega y amigonan na SIMAR. Mas cu un sindicato.❑

Comunicado manda pa di drs. Robert Anjie

No tin hustificacion di ningun forma pa aumenta e cantidad di minister



ORANJESTAD - E resultado di eleccion pa partido AVP ta mustra cu tin 9 candidato ariba nan lista cu tin mas cu mil voto cu lo kier bin na remarca pa bira minister. E grandura di Aruba esta 110 mil habitante no ta rekeri mas cu 7 minister pa goberna Aruba.

Na Hulanda ta asina cu ciudadnan cu tin menos cu 250 mil habitante e trabou di Wethouder comparabel cu minister ta uno part-time. Tambe esaki ta conta pa e Raadslid cu ta comparabel cu un Parlamentario. Ta na Aruba so cu tin 110 mil habitante e trabou di minister y parlamentario ta uno full-time anto cu un salario y privilegionan barbaro cu no tin ni na otro paisnan cu tin miyones di habitante.

Na Aruba nos por a wak con cierto parlamentarionan tin un trabou banda di e trabou di parlamentario di por ehempel abogado of escritor di buki. Tambe ta asina cu tawata tin minister cu fuera di nan trabou di minister tawata traha mita dia como dokter y un otro te hasta tawata tin tempo pa por a skirbi su proefschrift pa haya su Ph.D. Cu otro palabra ta parce cu e parlamentario y e minister tin suficiente tempo pa haci un otro trabou na banda. Si e gobierno nobo no por goberna un pais di 110 mil habitante cu 7 minister anto hala un banda y laga otro goberna e pais Aruba. E ta un berguensa y un brevet van onvermogen si e gobierno nobo no nobo mester di mas cu 7 minister pa goberna un pais di 110 mil habitante.

Mester introduci leynan cu lo haci e trabou di parlamentario uno part-time manera e tawata prome cu 1986 y manera e ta na hopi otro pais. Tambe mester pone den constitucion cu no por tin mas cu 7 minister full-time. Un pais cu 110 mil habitante no mester di tin parlamentarionan full-time y tampoco mas cu 7 minister.





Ladronicia den cas den Caya Bohi

SAN NICOLAS—Diabierna 00.14 Polis ta bay na un cas den Caya Bohi pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu un Acer Laptop, un Playstation 3 , dos flatscreen. Polis a tuma e keho.

Hoben a purba horta tres auto pareu

HOOIBERG—Diabierna 03.48, Central a manda Polis na un cas na Hooiberg, na unda desconocinan a purba bay cu un Toyota Yaris berde A-8235 for di e cas. Na e sitio Polis ta papia cu e dama B, kende a bisa cu el a tende su cacho blaf. Ora cu el a bay mira pafo, el a mira un mucha homber para banda di su auto. Na e momento cu e mucha homber a mira e dama, el a core bay pazuid direccion Hooberg. B, a core su tras y a mira cu e mucha homber ta bisti cu un T-shirt crem cu un pechi preto riba su cabes. B, a mustra Polisnan dos auto cu ta para dilanti cas di su tata. E ta bisa cu e autonan no ta pertenece na su tata. Ora cu Polis a controla y a haya un Toyota Paseo berde cu e number A-16400 y un Nissan Sentra color di plata A-11401. Ora cu Polisnan a controla cu Central, e no por bisa si nan ta procedente di ladronicia. B a controla su auto y a mira cu e mucha homber ladron a kibra e bentana chikito banda robes. Relaciona cu investigacion, e autonan A-16400 y A-11401 a wordo hiba warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion y na posicion di Team di Joyriding. Despues cu Polisnan a duna Central e direccion cu e sospechoso a huy, y un otro patruya di Santa Cruz, ta meld cu e mucha homber a wordo señala den bisindario di Santa Cruz. E sospechoso a core bay direccion di Seroe Biento, na unda Polisnan a perde for di bista. Den e Nissan Sentra color di plata, Polisnan a haya un boshi di yabi den e contact. Esakinan ta consisti di seis yabi falso. Tambe Polis a haya un caha grandi di herment color blauw cu a wordo hiba warda di Polis.

Polis ta detene chauffeur di 18 aña bou di influencia di alcohol

SANTA CRUZ—Diabierna 04.52, Central ta pidi asistencia di un takelwagen, relaciona cu un accidente, na unda e auto a core bay. Central a manda Polis na haltura di Sta. Cruz Market, pa un accidente. Na e sitio a resulta cu e auto cora cu ta envolvi den e accidente a core bay direccion di e rotonde di Santa Cruz. Ora cu Polisnan a yega na haltura di Colegio San Hose, nan ta mira e auto cora cu diferente daño na dje. Polisnan a para e chauffeur kende a resulta di ta R.T. naci na Aruba di 18 aña, y a resulta cu e ta bou di influencia di alcohol. Polisnan a lag'e pasa test, na unda el a supla 883 ugl. Dor di esey, el a keda deteni como sospechoso pa core auto bou di influencia y hiba warda di Santa Cruz. Eynan el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia, na unda el a keda cera. Papito Towing a hiba e auto A-57037 warda di Santa Cruz.

Ladronnan ta sigui horta auto

SAN NICOLAS—Diabierna 06.30, Central ta manda Polis na Pos Chikito pa un ladronicia di auto. Na e sitio e muhe F, ta bisa cu den oranan di anochi, desconocinan a bay cu su auto Toyota berde A-46985. E ta bisa cu e no tin tempo pa bay warda di Polis pa duna keho y a bisa cu ora cu e caba di traha, e ta bay warda pa duna keho.

Ladron ta bay cu auto dilanti cas

ORANJESTAD—Diabierna 09.07, e homber S.C. naci na Aruba di 23 aña, ta bay warda di Polis na Dakota y ta haci denuncia di ladronicia di su auto Toyota Paseo berde A-16400, cu tabata para dilanti su cas na Primavera. E ta bisa cu mainta 06.00, el a ripara cu auto no ta para mas eynan. Polis a tuma su keho.

Homber a identifica su mes cu paspoort falso

ORANJESTAD—Diabierna 09.12, Central ta manda Polis na C.M.B. den Caya Betico Croes, na unda tin un homber cu un paspoort falso. Na e sitio Polis a papia cu e warda, kende ta bisa cu un homber a identifica su mes cu un paspoort falso Colombiano pa cambia un cheque di 11.000 florin. E homber M.E.M. naci na Colombia di 42 aña, no tabatin ningun otro identificacion cun'e y ta haciendo e tramitenan pa su permiso di estadia. Riba e formulario, Polisnan a mira cu el a wordo nenga pa su permit di estadia. Polisnan a bay cun'e warda di Polis pa Warda Nos Costa comproba cu e ta ilegal. Relaciona cu esey, Polisnan a entreg'e na Departamento di Warda Nos Costa.

Mayor agresivo na EPB Santa Cruz

SANTA CRUZ—Diabierna 10.30, Central ta manda Polis direccion di Santa Cruz na EPB. Na e sitio, Polis a papia cu e directora, kende ta bisa cu e mama di e studiante K, a bin di bishita. E ta declara cu mas cu un biaha el a bisa e mama pa stop di grita. E mama kier sa, kico a resulta di e decision si su yiu por bin scol of no. K ta geschors actualmente , despues cu e tabata envolvi den un bringamento algun siman pasa. K ta bay EPB San Nicolas. E mama ta hopi malcontento y a mustra esey na un manera negativo na e fundacion di EPB y a bira agresivo. Polis a purba yama e mama G.D. , pero no a haya contesta.

Alumno di 13 aña ta menasa docente

SAN NICOLAS—Diabierna 14.00, Central ta manda Polis na A. de Veer School pa un asistencia. Na e sitio polis ta papia cu un docente kende ta bisa cu un rato prome, el a kita un celular for di un alumno, mirando cu no ta permiti pa uza celular na scol. Dor di esey e mucha homber a bira onbeschoft y a menasa maestro.

Ora cu Polis a yega e mucha homber no tabata na e scol mas.

Na haltura di Scol di Arte, Polisnan a topa cun'e y a scual e pisa pa su comportacion y a dun'e su celular bek. Esaki no ta prome biaha cu e docentenan ta wordo menasa pa e hoben aki, cu ta J.K. naci na Hulanda di 13 aña. Polis a conseha e docente pa e bay JZP, pa duna keho. Su mama tambe a wordo pone na haltura.

Hoben atraca riba caminda

SAN NICOLAS—Diabierna 13.49, Central ta manda Polis den bisindario di Juwaweg na unda un persona a wordo ataca. Na e sitio Polis ta papia cu e mucha homber M, kende ta bisa cu dos mucha homber desconoci a atake. E mucha homber ta color scur y ta bisti cu paña scur. Nan a ranca su cadena y a kita algun florin. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu nan.

Ladronnan ta bay cu dos bicicleta den 5 minuut

SABANA BASORA—Diabierna 19.33 Central ta manda Polis na Calidad Supermarket pa un ladronicia. Na e sitio e mucha homber T, ta bisa cu dos mucha homber a bay cu su bicicleta y esun di su prima R. Esey a tuma luga ora cu nan a drenta tres minuut den e supermarket. E mama di T, a duna keho. Un di e bicicletanan ta color cora Free Agent di 20 " y e otro ta un Redline blauw 18". Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu nan.

Intento di ladronicia na Esmeralda

ORANJESTAD—Diabierna 21.35, Central ta manda Polis den Caya Esmeralda pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e manager R.J.W.M. kende ta bisa cu dia 15, el a laga e luga 18.00 bon na yabi y intacto. Dia 18 di October 20.55, el a wordo yama pa Rhodana Security cu ladronnan a kibra den un di su casnan. Mesora el a bay na e sitio y a mira cu e glas abou di un porta patras tabata destrui y tambe e porta forsa, pero e ladronnan no por a drenta paden. E ta bisa cu e no ta haya falta di nada. Polisnan a tuma su keho di intento di ladronicia y a bis'e pa e bay Departamento di Recherche pa sigui cu e investigacion.

Polisnan ta detene chauffeur burachi y ta confisca auto

PARADERA—Diasabra 00.14, durante Patruya riba caminda di Tanki Flip, na haltura di Pacifico, Polisnan ta mira un pickup core ta zwaai riba caminda y a para e auto. E chauffeur a baha for di e auto y no por a para riba su pianan. Su wowonan tabata cora y e tabata hole na alcohol. Polis a purba lag'e supla pa controla e cantidad di alcohol, pero mirando e circunstancianan, e homber A.V.D. naci na Aruba di 52 aña, a keda deteni pa buracheria riba caminda publico y hiba warda di Santa Cruz.

E auto A-23621 un Chevrolet S-10 color berde a wordo hiba warda cu takelwagen.

Ladron kier a come ijscream pornada den oranan di marduga

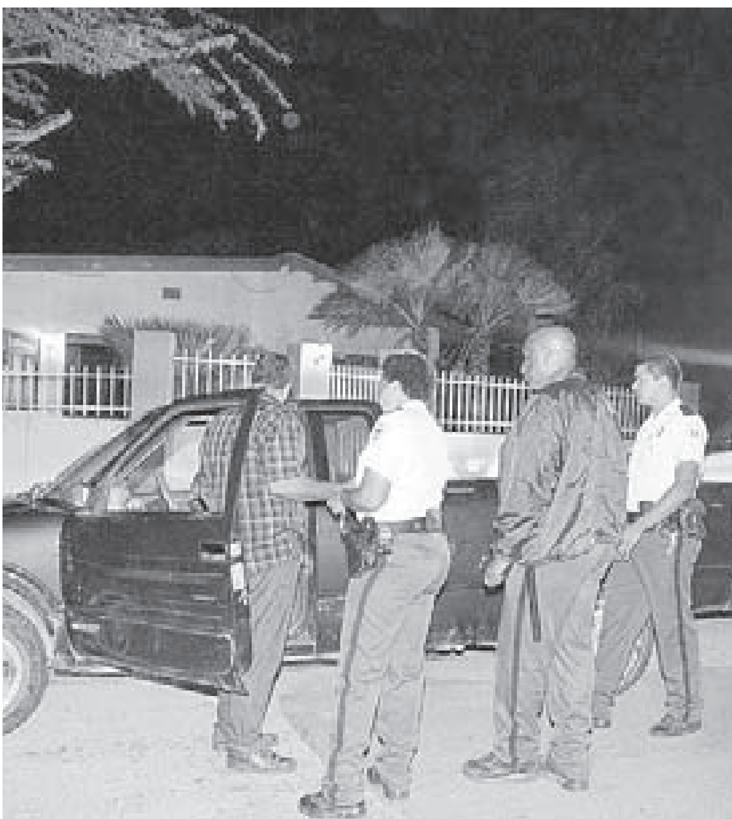






ORANJESTAD -- Ladron tabata kier a come un ijscream por nada na Joy Full Ice Cream den KamerlinghOnnestraat y a kibra un glas na e porta principal pa drenta den e luga. E kiebro a pone cu alarma a bati na Warda di Polis. No a dura mucho cu polis a presenta y constata cu e glas dilanti ta kibra. Un bloki a wordo manda door di esaki.

Polis no por a drenta y a keda warda un persona pa bin habri e porta pa nan drenta paden controla kico a wordo horta.❑





Polis a para chauffeur burachi riba caminda di Piedra Plat

ORANJESTAD -- Tabata diasabra marduga cu riba caminda di Piedra Plat patruya di Santa Cruz a tuma nota di un pickup Chevrolet S-10 coriendo ta zwaai riba caminda. Polis a duna e chauffeur un señal pa para. E chauffeur a para e pickup.

Polis a pone supla pa wak cuanto alcohol tin den su rosea pero na tres ocasion no por a logra e meta. Probablemente pa motibo di su condicion, e no tabata por a cumpli cu e suplamento. Cada bes e tabata interumpi e proceso. No a keda nada otro pa polis pa detene y a hiba e homber warda pa e pasa e test paden y sosega e curpa.❑

Dama haya benta den cashi coriente y no tabata reacciona









HOOIBERG -- Diadomingo marduga, un persona canando riba e caminda di Pavia pa Hooiberg, ta nota cu tin un dama benta den un cashi coriente na un cura di cas, e a purba yama e dama pero e no tabata reacciona, mesora e a avisa Central di polis. Na yegada berdad e patruya di playa ta nota cu e dama aparentemente lo ta basta fuerte bao influencia cu ni kico nan haci e no tabata reacciona.

Polis a yama ambulance y ambulance cu urgencia a hiba e dama aki hospital.

Tin un indicacion fuerte cu lo ta trata di demasiado alcohol, pero no ta conoci si por ta trata cu por tin un of otro substancia mas envolvi. Kico a conduci e dama pa haci esaki y cu kende e tabata ta tampoco no ta conoci.❏

Auto procedente di ladronicia laga atras riba un fundeshi di cas na Palm Beach



PALM BEACH -- Diasabra pa mas o menos 9'or y mey di anochi, un patruya di Noord ta bay un poco pariba di Old Cunucu House Restaurant na Palm Beach. Aki e patruya ta haya un Nissan Sentra Shinishi, procedente di ladronicia cu a wordo laga atras riba fundeshi di un cas den construccion. Segun un bisiña ta e mesun dia despues di 10'or di mainta e auto a wordo laga atras riba e fundeshi, paso mainta el a pasa ey dilanti y pero no a mira nada, despues ora a bolbe bek su cas e auto tabata riba e fundeshi.

Takelwagen di polis a transporta e auto aki pa Warda di Polis na Santa Cruz, pa mas investigacion.❏



Comunicado di MEP

Otmar Oduber a perde caso contra taxista nan y mester paga nan gasto di abogado

ORANJESTAD - E caso di e taxistanan cu a haya permiso tempo di MEP, pero cu Otmar Oduber ta bringando 4 aña caba, a bolbe conoce un buelta particular.

E taxistanan a cuminsa nan caso na november di 2009, despues cu Minister Otmar Oduber a nenga pa ehecuta un decision di e ex minister di Transporte Edison Briesen. E prome caso na november 2009 nan a perde, e caso di apelacion na maart 2011 tambe nan a perde, pero despues Corte Superior a trata e caso na december 2011 y nan a gana nan caso. Y manera tur hende sa, Corte Superior ta e instancia mas halto den LAR. Corte Superior a destrui e decision di e minister Otmar Oduber y conforme procedura di LAR a obliga e minister tuma un decision nobo.

Esaki e minister a haci na januari 2012, y mustrando su terkedad a bolbe nenga e peticion. E taxistanan mester a bolbe bay corte, cu nan a gana na augustus 2012. Otmar Oduber no a keda contento, y a apela e caso, cu el a perde tambe na juni di e aña aki. Corte Superior a bolbe destrui su decision pa di dos biaha y a obliga minister, conforme na procedura di LAR, pa tuma un decision nobo dentro di dos luna di juni 2013.

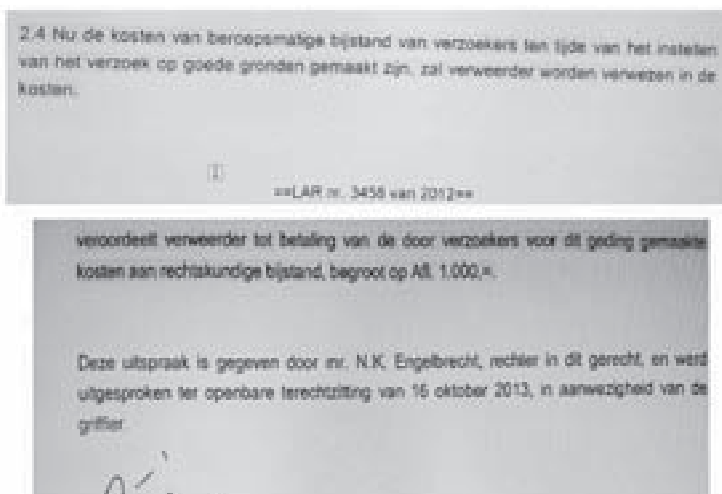
Sinembargo, e arogancia di Otmar Oduber a pone cu e no a tuma decision dentro di e termino stipula y e taxistanan a cuminsa un caso a base di art 53 LAR pa obliga e minister tuma un decision y si e no tuma e decision e taxistanan a pidi hues pa pone un multa di 5000 florin pa dia cu e no cumpli cu e decision.

E caso aki a wordo trata na september 2013, y ainda e minister a keda nenga sin tuma un decision. Pero despues di tratamento di e caso el a realisa cu si e no tuma decision e ta bay core riesgo di e multa di 5 mil florin pa dia, y a core tuma un decision dia 8 di october. Cu esaki e hues den e ultimo caso a dicta cu e minister a tuma un decision y pues e no por dun'e multa mas. E hues ta haya si cu Otmar Oduber a forsa e taxistanan inhustamente pa cuminsa e caso, y p'esey a ordena Otmar Oduber pa paga e gastonan di e taxistanan di mil florin. E taxistanan a gana e caso aki, pasobra nan peticion tabata pa Otmar tuma un decision, y Otmar a core tuma e decision aki dia 8 di october.

Cu e caso aki presion a wordo poni riba Otmar Oduber, y e decision di 8 di october Otmar Oduber a persisti di no duna nan e permiso, pues awor lo bay Corte atrobe, y e taxistanan lo bolbe haya rason. Y ora e caso yega na Corte Superior pa di 3 biaha, Otmar Oduber ta core e riesgo cu personalmente e lo tin cu bay para responsabel pa e daño cu el'a causa. Pero mientras tanto Otmar Oduber a otorga mas di 50 permiso di taxi NOBO, na hendenan cu no ta cumpli cu e exigencianan. Por ehempel: casa di su secretaria, tabata tin un bon trabou, y asina mes, pa cumpra su voto Otmar a regal'e un permiso Esey ta e 'FRIENDS AND FAMILY" cu Otmar Oduber ta bon conoci pe. Esunnan cerca di dje so e ta privilegia.

Otmar Oduber a laga sa cu el a gana e caso, pero esey no ta e caso. E caso aki tabata pa forsa Oduber tuma un decision y el a core tuma e decision dia 8 di october, ademas el a wordo obliga di paga gastonan di abogado di e taxistanan.

Ta ken ta "gana" un caso y mester paga e gastonan di bo contrincante? Otmar Oduber ta un persona rencoroso, y vengativo, y a demostra cu e no tin respet pa e mama y tata nan aki di famia cu e ta persiguiendo 4 aña caba. Nan a gana tur e 3 ultimo casonan, di cual dos di nan di Corte Superior, cu ta e Corte di mas halto den casonan di LAR. Anto ainda Otmar Oduber kier midi forsa? Ora husticia no ta di bo banda, ni cuanto placa di pueblo bo kier gasta, bo no ta gana husticia. Y husticia ta na banda di e taxistanan, mama y tata humilde cu simplemente kier traha pa nan pan.❑



2.4 Nu de kosten van beroepsmatige bijstand van verzoekers ten tijde van het instellen van het verzoek op goede gronden gemaakt zijn, zal verweerder worden verwezen in de kosten.

1

==LAR nr. 3458 van 2012==

veroordeelt verweerder tot betaling van de door verzoekers voor dit geding gemaakte kosten aan rechtskundige bijstand, begroot op Afl. 1.000,=.

Deze uitspraak is gegeven door mr. N.K. Engelbrecht, rechter in dit gerecht, en werd uitgesproken ter openbare terechtzitting van 15 oktober 2013, in aanwezigheid van de griffier.

Comunicado di partido MEP

Ciudadanonan ta rabia nan ta sinti cu sindicato ta tumando decision sin comunica cu nan

ORANJESTAD -- Canando den pueblo y combersando cu ciudadanonan a bin padilanti den diferente cas na Aruba cu nan ta disgusta, ya cu desde cu a bin cu Dialogo Social ningun momento nan como miembro no a wordo ni informa kico ta plan di nan sindicato.

Tin grupo di sindicato no a ni acerca nan miembronan den decisionnan cu nan a tuma den Dialogo Social cu e gobierno actual durante e ultimo cuatro añanan. Wel e peticion cu a bin padilanti di ciudadanonan, scuchando cu awor formado Eman ta uzando un otro nomber di Dialogo Social, esta "Aliansa Nacional", cu nan kier un referendum di nan miembronan. Esey ami como e 'Bos di Nos Pueblo, Tur dia' ta pidi tur miembro di sindicatonan pa exigi un votacion unanime si abo ta desea pa bo sindicato representa bo den e Aliansa Nacional cu formado ta papiando di dje.

Ta abo ta paga e sindicato tur luna pa defende bo derechonan como trahado y bo tin tur derecho di exigi pa e sindicato bin reuni prome cu tur su miembronan y splica kico ta nan intencion y no laga nan tuma decision pa bo cu despues bo lo lamenta. Un di e evidencianan ta e "Vast recht" di Elmar cu nan a pone riba pueblo su custia y sin consulta cu su miembronan. Abo como miembro, abo lo ta dispuesto pa bo sindicato sigui tuma decisionnan pa bo, mientras abo ta pag'e pa traha pa bo y sin consulta cu bo? Abo lo ta dispuesto pa laga sindicato tuma decisionnan riba bo custia mientras bo ta paga pa bo derecho riba decisionnan cu lo perhudica abo y bo famia.

Wel exigi bo derecho awor y pidi bo sindicato pa reuni cu tur e miembronan prome cu nan tuma decision di representa bo sin comunica cu bo y tur e miembronan. Mustra cu Aruba ta un pais democratico y cu bo opinion mester wordo scucha den preservacion y cuido di bo famia. Corda no tin sindicato sin trahado, demostra bo derecho y exigi bo derecho.❑

BON DIA Aruba

Gustave Nouel lo duna tayer y demostracion di pintura den region di Caribe







ORANJESTAD -- E pintor Arubiano Nouel tin algun tempo caba contacto cu director di Cas di Cultura, sr. Jonathan Vieira pa diferente proyecto di arte relaciona cu bishita di nos Pareha Real na november. E artista profesional Arubiano inspira pa 'Oranjehuis'. 'Rondom Oranje', ta un exposicion relativamente conoci den Nos Reino, cu actualmente a ser prolonga na Arubahuis y tin gran interes di publico en general.

Pa performance di speed-painting y tayer di Nouel no tin interes unicamente riba e islanan, pero tambe desde Venezuela a ricibi peticion pa su tayer y demostracion di pintura. Pa esaki un bon formula ta ser busca pa e pintor Arubiano conoci.❑

Aruba Bank Mega Goes Crazy un exito rotundo un bez mas







ORANJESTAD -- E campaña anual MEGA di benta di auto di mas grandi di Aruba Bank cu e aña aki tabatin como tema "Aruba Bank Mega Goes Crazy" a resulta un exito un bes mas. Tur aña e expectativa ta grandi di parti di cliente y futuro clientenan di Aruba Bank y for di comienso di aña clientenan ta cuminsa puntra pe.

E Mega Sale Event na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri tabata un exito rotundo y ademas hopi bon anima pa DJ101 y tabata inclui e popular Kids Corner. E asistencia di parti di nos comunidad tabata grandi y hopi persona a haci nan soño di cumpra un auto of bike nobo prome cu fin di aña un realidad.

For di basta dia prome cu e Mega Sale Event, clientenan cu tabatin un vehiculo caba na bista of tabata kier "shop around" a cuminsa pidi nan pre aprobacion y asina por a bishita tambe diferente agencia di auto pa scoge nan auto of bike. Tur agencia di auto y motorcycle tabatin nan oferta atractivo y hunto cu e MEGA Goes Crazy Deal di Aruba Bank a haci e oferta aki e miho oferta pa prestamo di auto y motorcycle.

Aruba Bank ta gradici tur agencia di auto y motorcycle pa nan tremendo cooperacion un biaha mas na e Mega Event. Aruba Bank ta gradici y ta manda un masha danki na tur cliente y clientenan nobo cu a uni nan mes na e famia grandi di clientenan di Aruba Bank satisfecho y contento.

Aruba Bank continuamente ta ofrece diferente campaña innovativo y atractivo. Bishita e website www.arubabank.com of bishita cualkier oficina di servicio na cliente di nos banconan pa asistencia y pa mas informacion tocante campañanan di Aruba Bank.❑

Apertura Oficial di Inco Center na Santa Cruz









ORANJESTAD -- Na comienso di e aña aki AZV a tene un destaho publico encuanto entrega di materialnan cu ta absorba pa incontinencia na Aruba, na cual diferente distribuidor a registra.
Despues di compara diferente criterio importante manera e.o. calidad, profesionalismo y experticio, Visser Trading cu e marca “Hartmann” , a keda selecciona.
E productor y distribuidor di e marca aki, estableci for di 1818, HARTMANN B.V., ta un compania internacional cu un amplio pakete di servicio y productonan (Incontinence hygiene, woundcare, infection prevention) riba e tereno di salubridad y bienestar.
Den Caribe tambe Hartmann ta bon representa. Desde 2007, Visser Trading Aruba y Visser Trading Curaçao ta e orguyoso distribuidornan di e marca renombra aki.
Anteriormente e clientenan tabata ricibi nan materialnan for di diferente botica riba e isla, pero desde e destaho di AZV, Visser Trading ta encarga cu e descripcion.
Na e momento aki tin mas cu 1800 cliente riba Aruba cu ta uza material di incontinencia. Perdida no desea di orina of incontinencia mas pisa, ta un situacion fastioso cu por afecta e funcionamento diario di un persona.
A introduci un Centro di informacion na Santa Cruz, “ Inco Center”, na unda un team profesional di consehero ta cla pa contesta tur pregunta y duna informacion y conseho riba tur loke ta regarda incontinencia. Pa hopi hende, incontinencia ta keda un tema delicado. Pa e motibo ey, cada cliente y/of familiar(nan) ta wordo ricibi den un espacio priva na Inco Center.
Eynan, a base di un combersacion personal cu un miembro di personal di e centro, lo busca e miho solucion, teniendo semper na cuenta cu e cliente ta keda central. Cada cliente ta unico y pa tal motibo lo ricibi un servicio personalidad.





E Inco Center ta disponibel pa clientenan existente, pero tambe pa clientenan nobo. Naturalmente pa miembronan di famia tambe.
Clientenan por bishita e Inco Center na Santa Cruz (pega cu Botica Central) durante e siguiente orario:
Dialuna, diamars, diaranson y diabierna: di 8am-12pm y di 1pm-5pm
Diahuebs : di 9am-12pm y di 1pm-5pm
Tel: 5850101 / Fax: 5850201
Pa clientenan cu no ta biba cerca di Inco Center, tin dos localidad alternativo disponibel:
Visser Trading Aruba: riba diaranson y diabierna (8am-12pm y di 1pm-5pm)
Botica San Lucas na San Nicolas: riba diamars (8am-12pm y di 1pm-5pm)
Ta recomendabel pa haci un cita prome via Inco Center na tel: 5850101.
Den futuro, Inco Center tambe lo por wordo uza pa tene encuentronan di informacion. Clientenan y nan familiarnan, pero tambe trahadonan den salubridad, por haya informacion tocante cuido di incontinencia y e materialnan concerni.
Awe 18 di October cu hopi orguyo, e portanan di Inco Center Santa Cruz ta habri. Tur esaki, den presencia di diferente invitadonan, bou di cual trahadonan den e mundo di salubridad y diferente instancianan.
Na e mes momento nos ta conta cu e grato presencia di expertonan di HARTMANN for di Hulanda, cu a bin Aruba specialmente pa brinda e diferente trahadonan den cuido cu e informacion mas actualisa riba e tereno di cuido di incontinencia.
Di e manera aki, Visser Trading y HARTMANN ta traha na vanguardia di e miho cuido.❑

Subway ta yuda recauda fondo pa Mary Joan Foundation hunto cu Yoplait











ORANJESTAD -- Pa Subway ta un honor pa por uni como compania na e accionnan di conscientisacion di cancer di pecho y duna un aporta activo na e campaña anual di recaudacion di fondo di Yoplait pa Mary Joan Breast Cancer Support Group. Subway a pone dropbox den tur restaurant pa yuda cu coleccion di e tapanan di yoghurt di e marca Yoplait. Pa cada tapa cu wordo deposita den e dropboxnan Frasa Trading hunto cu Yoplait ta haci un donacion di Afl. 0.15 na Mary Joan Breast Cancer Support Group. E campaña pa colecta tapa di Yoplait ta cuminsa di 18 di october y ta caba dia 3 di november cu e grandioso Yoplait Pink Walk.

Subway ta invita tur cliente pa uni nan mes na e lucha contra cancer di pecho y brinda apoyo na pashentnan y sobrevivientenan di e malesa aki. Deposita e tapanan di Yoplait den e dropboxnan na Subway, cana hunto cu e participantenan di e programa impactante di baha peso, esta Fight for Fit, y demostra asina bo apoyo.

Luna di october rond mundo ta wordo dedica na conscientisacion tocante cancer di pecho, esaki ta wordo presenta pa medio di diferente campaña y proyectonan di conscientisacion combina cu accionnan grandi di recaudacion di fondo pa organisacionnan dedica. Mary Joan Foundation ta na Aruba e organisacion cu tin pashentnan y sobrevivientenan di cancer di pecho como su enfoke, brindando hunto cu Koningin Wilhelmina Kankerfonds e apoyo asina necesario pa pashentnan y sobrevivientenan. Pa cu esaki, Mary Joan Foundation ta conta cu sosten di diferente partner y particularmente e partnership cu Yoplait semper ta resalta y tur aña por conta cu e aporta grandi pa medio di e accion di coleccion di tapa y e asina popular Yoplait Pink Walk.

Gerencia y personal di Subway ta contento di haya e oportunidad aki pa uni cu nan restaurantnan na Aruba brinda sosten na organisacionnan den nos comunidad cu ta traha pa un causa asina noble.❑

Choke entre dos trein ta bolbe lanta stof contra gobierno den pleno campaña electoral

Buenos Aires, ARGENTINA- Un otro accidente di trein, cu a laga por lo menos 99 persona herida den un parada di trein mas druk di Buenos Aires. Esaki a lanta un polemica riba e estado di transporte na Argentina y e criticanan contra gobierno di Cristina Fernandez, den e recta final di campaña electoral.
Ocho di e heridonan ta interna den observacion, pero nan bida no ta core peliger, segun e hefe di departamento di Urgencia di e Hospital Ramos Mejia a informa.
E accidente a sosode den orVanan trempan di mainta, ora cu un trein procedente di pafo di e capital a dal contra un parada di trein di Once y a sigui core varios meter, sembrando panico entre e multitud. Den e mesun stacionamento y mesun parada otro accidente a sosode causando morto di 51 persona y mas di 700 herido na februari 2012. Esaki tabata un di e tragedianan di trein mas grandi den historia di Argentina.
Un di e pruebanan clave pa e investigacion, ta e hard disk cu e grabacion di e camara di siguridad den e cabina di e conductor, cual tabata den posesion di e mashinista. Pero polis a logra recupera esaki y ta analisando e contenido, segun e minister di Transporte.❏





Tormenta Tropical Raymond bayendo direccion costa Mexicano Pacifico

Guerrero, MEXIC0- Tormenta tropical Raymond a gana forsa diadomingo atardi den su ruta direccion costa di pacifico sur di Mexico. Probabilidad ta grandi cu e lo por crece bira horcan segun e Centro nacional di Horcan di Merca.
Diadomingo atardi Raymond tabata na 300 k.m. zuid di Zihuatanejo, bayendo direccion noord oost cu un velocidad di 11 k.m. pa ora y cu rafaganan di biento di 85 km pa ora.
E evolucion di e tormenta nobo aki ta preocupa autoridadnan di e estado di Guerrero, unda e dos horcannan Manuel y Ingrid a causa 120 morto recientemente door di inundacionnan.
E wafnan di e estado a wordo cera y a pidi e residentenan den e zona di riesgo pa nan cuminsa tuma medida di siguridad.
Segun pronosticonan, Raymond lo yega e costa sur di Pacifico Mexicano entre dialuna y diamars, como horcan categoria uno.❏

Candela ta destrui cas di Mata Hari na Hulanda

Leeuwarden, HULANDA- Un homber a muri den un candela den e pueblo di Leeuwarden, na 140 km di Amsterdam cu a destrui varios edificio. Esaki ta incluyendo e cas unda e bailarina mistica y spion di Prome Guera Mundial, Mata Hari.
Medionan local a informa cu e fayecido ta un homber di 24 aña cu tabata biba den e edificio cu a wordo destrui pa e vlamnan.
Diescinco cas a keda daña pa e candela cu aparentemente a origina den un di e tiendanan. Den un di e casnan cu a keda totalmente destrui, Margaretha Geertruda Zella, a nace na 1876. E lo pasa pa historia cu e nomber di Mata Hari y lo converti su mes den simbolo di e "muhe fatal" pa excelencia.
Na comienso di siglo XX Zelle a bandona su casa y Hulanda pa bay establece su mes na Paris unda e la bira un bailarina exotico den espectaculo pa aristocracia Frances.
Na 1917 el a wordo acusa di ta un spion pa e Alemannan y despues di un huicio sumario el a wordo ehecuta pa un peloton di fusilamento.
Su culpabilidad a wordo hopi discuti despues y su figura a bira den un leyenda ampliamente explota pa e mundo di cine.❏



Miles di yamada ricibi purbando na identifica mucha muhe Griego



Atenas, GRECIA- Un organisacion no gubernamental Griego a ricibi mas di 8 mil yamada den un dia pa purba na identifica un mucha muhe blond di mas o menos 4 aña haya den un comunidad Gitano.Autoridadnan ta sospecha cu e menor, yama Maria lo por a wordo secuestra ya cu e pruebanan di ADN a demostra cu e no tin vinculo ni cu e homber y ni cu e muhe cu ta bisa di ta mayornan di e mucha.
Un muhe di 40 aña y un homber di 39 a wordo aresta y mester presenta den un tribunal dialuna unda cu nan lo mester duna cuenta na e acusacionnan di secuestro di e menor y di tin documentonan falso di e mucha muhe.
Abogado di e pareha a bisa cu e adultonan no a secuestra e mucha pero cu nan a hay'e for di un otro muhe y cu nan a adopta Maria legalmente.
E comunidad unda cu e mucha tabata biba diadomingo a manifesta nan apoyo na e pareha.

Polis Chileno ta impedi un marcha convoca contra inmigrantenan Colombiano





Santiago, CHILE- Polis Chileno diasabra a impedi cu un marcha convoca den e ciudad di Antofagasta contra di e inmigrantenan Colombiano, ya cu esaki no tabata autorisa pa gobierno.
Mas o menos 70 persona a yega e plaza Sotomayor pa participacion na e manifestacion, convoca traves di rednan social cu tabata denuncia un supuesto aumento di delincuencia debi na e yegada masivo di Colombianonan y otro stranheronan den e zona.

Diabierna pasa, gobierno di Colombia a expresa su preocupacion pa e enfrentamento "fisico y virtual" entre ciudadanonan di ambos pais y a haci un yamada pa tolerancia pa esaki no transmiti mensahenan cu ta lanta violencia.

E region di Antofagasta ta disfruta di un epoca di prosperidad debi na e explotacion minero grandi cual a atrae, segun autoridadnan mas di 50 mil inmigrante, principalmente Colombiano, Boliviano y Peruano.

Casa di e ex- lider di e antiguo Yugoslavia a fayece na Belgrado

Belgrado, SERBIA- Diadomingo a muri na Belgrado Jovanka Broz, e casa di Josip Broz Tito, e fayecido lider di e ex- Yugoslavia. Despues di e morto di su casa Jovanka a hiba un bida di reclusion, mientras cu e pais cu nan a yuda den su construccion tabata cay for di otro.

Te cu 1980 Broz tabata e prome dama di e Federacion Yugoslava, pero despues di e morto di Tito el a wordo poni bou aresto domicilio y su propiedadnan a keda confisca pa lidernan nobo di e pais.
Jovanka y Tito a conoce otro durante Segunda Guera Mundial, ora cu Tito tabata lider di e guerrilla partisano cu tabata lucha contra e nazinan y Jovanka tabata forma parti di un brigada femenino. Finalmente nan a casa na 1952.

Na final di e guera Tito a tuma poder di e pais over y a mantene un Yugoslavia multi etnico uni cu mannan di hero. Esaki a pesar di e mantene su distancia di e Union Sovietico di e tempo ey y el a mantene relacionnan amistoso cu Occidente.
Despues di e guera cu a desintegra e antiguo Yugoslavia, gobierno a mehora su condicionnan di bida aunke cu Broz semper a mantene su mes leu di e mirada publico.
Den un entrevista duna na 2001 e tabata keha di no tabata tin placa pa mantene su mes of pa paga servicionan di utilidad.
Prome Minister Serbio Iviva Dacic a bisa cu e pais a perde un testigo importante di historia nacional.
Despues di e caida di poder, Jovanka a pasa den temponan malo y cu tabata te na 2009 cu nan e otorga e nacionalidad Serbio na dje.
Dacic a sigura cu su gobierno ta faborece e idea di cu e wordo dera den e mesun monumento unda cu Tito ta reposa.





Xander pa Serie Mundial!

E orguyo di Aruba Xander Bogaerts anotando e prome careda pa su ekipo durante wega nr. 6 di ACLS di diasabra.

Lesa pagina B5

Apertura Liga Menor Copa Coca Cola 2013



Lesa pagina B3

St. Louis pa Serie Mundial 2013



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Un total di 14 scol avansa a competi den e torneo di Beach Volleyball Escolar



ORANJESTAD- Tanto diasabra como diadomingo ultimo tabata tin un competencia di beach volleyball entre e scolnan avansa na Aruba. E interes tabata grandi mirando cu un total di 14 scol secundario a inscribi den e categorianan femenino y masculino. Cu beach volleyball ta un di e deportenan mas creciente na mundo no ta un secreto. Un deporte cu a bira super popular mundialmente pero cu ta exigi di un preparacion fisico di nivel halto. E wega ta uno cu ta exigi hopi sacrificio, disciplina y dedicacion.

Actualmente Aruba tin dos hungado masculino den e deporte di beach volleyball esta Mitchell Daniel y Eargenell de Cuba kendenan ta competiendo den e circuito di playa di NORCECA, ocupando un puesto den e top 15 di henter e region di Caribe. Na banda di esaki mester bisa cu fin di luna aki, e dos hungadonan femenino Jexylane Trimon y Julienne Dorothal como tambe e dos hungadonan masculino Dwayne Angela y Avanash Daswani lo representa Aruba den e asina yama Juegos Deportivos Escolares Centro Americanos y del Caribe cu lo tuma luga na Armenia, Colombia.



No tin duda cu beach volleyball ta un deporte cu mester wordo promovi. Na banda cu e deporte a conoce un crecemento substancial, e ta un deporte Olimpico cu ta gosa di un popularidad enorme. Aruba tin beach pa ofrece y awor ta keda na nos atleta y dirigentenan pa mustra e interes.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta apoya tur tipo di actividad deportivo escolar cu lo yuda na forma un futuro atleta den cualkier deporte. Na scol ta caminda cu e hoben ta cera conoci cu e base di e deporte. Di eynan e interes ta lanta pa afilia na un organisacion deportivo.❑

Aruba Softball Bond cu un clinica exitoso





ORANJESTAD- Diahuebs ultimo Aruba Softball Bond a organisa un clinica pa hobencita nan entre 8-12 aña di edad. Despues cu ASB a reuni cu 3 atleta femenino di seleccion Hulandes Srta. Yonina St Jago, Merel Oosterveld y Marisela de Wind ASB a organisa e clinica aki. E 3 atletanan di seleccion Hulandes kier a duna comunidad di Aruba algo bek pero primordialmente muchanan chikito. ASB a manda un carta pa school di Kudawecha como e school piloto pa e proyecto aki y a ricibi 40 mucha muhe di tres te cu cinco klas interesa.

ASB a percura pa manera cu school a termina pa e muchanan a ricibi algo di come , jug di awa y otro jug cu koolaid unda e muchanan por a come algo prome y despues a inicia e clinica. Presidente di ASB Sr . Endy Croes a combersa cu tur e hobencitanan y nan mayornan y a introduci e 3 atletanan Hulandes na nan. E tres atletanan a reparti e grupo aki den 3 y cada un a duna diferente tecniconan basico, es decir fildeo, bateo, coremento y na final a haci un wega di mucha unda e muchanan a gusta. E tres atletanan di seleccion Hulandes pero tambe ASB a keda masha contento cu e asistencia y interes di tanto nos futuro atletanan pero tambe mayornan cu a mustra hopi interes. ASB kier gradici di profundidad di curason Yonina, Merel y Marisela pa un bunita clinica duna pa hungadonan cu ta inicia.



ASB lo sigui e desaroyo aki pa mira cuanto mucha a gusta di berdad y lo kier sigui train 2 bes pa siman. E proyecto piloto aki a cuminsa na Kudawecha y ASB lo sigui bay otro schoolnan den Noord prome y poco poco lo bay playa Sta Cruz y San Nicolas. Interes tabata grandi y muchanan a disfruta y siña lo basico di softball. Lo no dura mucho cu ASB lo cuminsa organisa campeonato den un liga di 8 aña bay ariba. Danki un biaha mas na nos atletanan di seleccion Hulandes. Softball den pleno desaroyo.❑



Apertura di Coca Cola Cup den futbol Menor








ORANJESTAD- Diasabra atardi den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota, AVB su Liga Hubenil di futbol a inicia cu e torneo Coca Cola Cup. A tene un desfile di tur e organisacionnan di futbol cu ta participa pa gana e prestigioso torneo aki. Un total di 8 club lo hiba bataya contra otro. Tanto presidente di AVB, Sr. Dijkhoff y representante di Coca Cola Sra. Kok a hiba palabra na e atardi aki. Mester bisa cu e torneo tin un duracion di dos weekend unda cu e final lo wordo hunga dia 26 di october proximo. E ekipo cu triunfa den e torneo aki ta haya e oportunidad di bida pa saca potret cu nada menos cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november proximo den Westin Hotel. Mesora despues e dos partidonan di futbol a cuminsa unda RCA y La Fama a habri e torneo cu tin un duracion di mei ora so. AVB kier a informa cu durante di e dos simannan di Coca Cola Cup, tur hende cu ta doño di un "season ticket" por drenta stadion pornada.❑






RCA y Britannia a topa otro den futbol infantil Lifida

ORANJESTAD- E weganan di Lifida a tuma luga den siman, unda nos a haya tanto diaranson como diahuebs e ekiponan di RCA y Britannia den accion contra otro na Solito. Ariba diaranson, e ekiponan a enfrenta otro den e categoria di baby, unda e muchanan di cas no ta haci eror y ta gana Britannia comodamente cu e score di 4 - 0. E golnan tricolor a wordo anota pa Bernard, Mishawn, Marvin y Miguel. Pa su mañan diahuebs e weganan a continua den e categorianan di mini baby y A unda cu den e prome partido den mini baby, e chikitinnan di RCA como tambe Britannia no a haya e caminda pa gol unda cu e wega a termina den un empate na cero gol. Despues a sigui cu e wega den Lifida A y den e wega aki tambe no tabata tin gol y asina e a termina 0 - 0. Manera nan ta bisa ambos partido a termina lamunchi lamunchi. Weganan di futbol infantil Lifida ta continua awe diasabra riba tur tereno di futbol na Aruba. Bay apoya bo ekipo faborito paso nos hoben futbolistanan mester di e sosten ey.❑



BON DIA Aruba

St. Louis na caminda pa Serie Mundial di Baseball









St. Louis, MERCA – Si bo por a resumi e esencia di baseball den un solo inning, esaki tabata e inning. Esaki tabata e ekipo.

Y esaki ta e motibo tambe cu St. Louis Cardinals ta na caminda pa nan di dos Serie Mundial den tres aña. Mester reconoce e forsa pa sali for di un solo inning y pa un pitcher grandi manera Clayton Kershaw tira 48 lansamento pa por sali for di e inning aki.

Esaki tabata Cardinales, den nan miho forma, cabando cu e miho pitcher den baseball y cu probablemente lo mester a bay nan di 19 Serie Mundial den historia di e torneo. St. Louis ta gana Dodgers 9-0.

St. Louis a pone coredonan den posicion di anota den e prome dos inning, pero Kershaw a sa di sali for di esaki. Pero, despues a bin e di tres inning. Y si e ekipo aki gana World Series, nunca nan lo lubida kico a pasa den e inning increibel ey.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco stoba cu maishi

Ingredientenan:

- **1.½lb di carni porco sin weso**
- **¼ cup di hariña blanco**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 cup di ciboyo corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **4 cup di bouillon di galiña**
- **1 bleki di tomati 16oz.**
- **1 theeleep di oragano**
- **1 theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **2 bay leaves (laurierblaadjes)**
- **1lb. di zucchini geslice**
- **3 tapushi maishi geslice**
- **2 banana berde geslice**
- **1lb. di batata dushi corta**



Preparacion:

Corta e carni na bloki y sprenkel hariña riba nan. Pone un banda. Den un wea grandi keinta e azeta. Hasa e carni te ora tur bira bruin, mientras ta dreinan cu un cuchara di palo. Saca e carni y pone den un tayo un banda. Agrega e ciboyo y knoflook na e azeta den e wea. Hasanan pa 5 minuut riba candela mediano. Basha e bouillon den e wea. Lage herbe y drei e cu un chchara di palo pa nada no pega den e bom di e wea. Pone e carni bek aden hunto cu e tomatinan, batata dushi y specerijnan. Baha e candela, pone e tapadera y smoor e pa 1 ora. Agrega e zuchini, maishi y banana berde y cuhsine pa 15 minuut mas. Saca e bay leaves afor, Sirbie mesora.

Pa 4 te 6 persona

Seleccion Argentina sub-17 ta empata cu Iran den debut di Mundial di Emiratonan Arabe Uni

Dubai, EMIRATONAN ARABE UNI- Argentina a empata cu Iran diasabra na Dubai den un partido di e prome ronda di e grupo E di e mundial Sub 17 cual ta tumando luga na Emiratonan Uni .

Argentina tabata tin e wega gana, pero tabata falta definicion pa controla un rival cu mas di un biaha a pone den un posicion preta.

Iran a anota e gol di bay ariba na di 50 seconde cu un lateral fuerte di Mostafa Hashemi, mientras cu e goleado Sebastián Driussi a anota e gol di empate den un partido unda cu e Argentinonan a termina e partido cu dies homber door di e expulsion di e defensa Lucio Compagnucci, pa tin dos kaarchi geel.

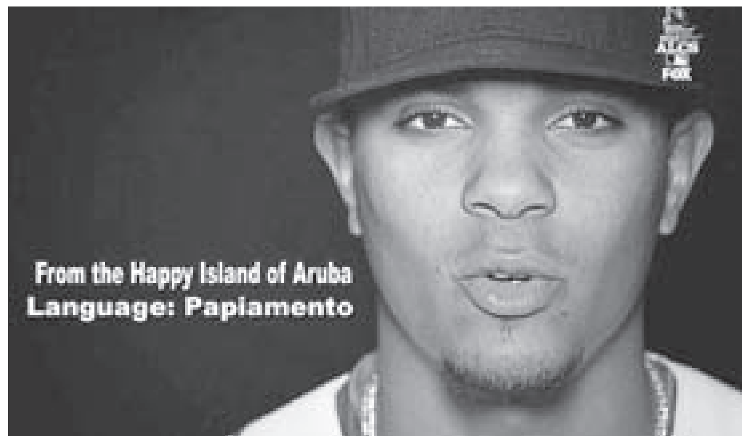


E empate a laga un igualdad tecnico den e grupo, cu a start cu un empate 2-2 entre Canada y Austria, cual lo ta e proximo rivalnan di e ekipo Argentino dialuna na Dubai. Nan cuatro ta forma grupo E.

“Nos a wordo sorprendi pa e gol aki. Semper nos tin cosnan cu nos por mehora. Nos tabata tin cosnan bon y otro no tanto, pero door cu e prome partido di e torneo, esaki ta e mas positivo cu negativo”,segun e tecnico Grondona.

Iran a pone hopi presion, pa cual e partido no a conoce mas gol. ❑

Bogaerts ta bay Serie Mundial cu Boston Red Sox









ORANJESTAD- Xander Bogaerts, formando parti di e ekipo di Boston Red Sox lo ta e ekipo contrario di St. Louis Cardinals durante e Serie Mundial, e final di e Baseball Grandes Ligas.

E peloteronan procedente di Boston, diasabra a gana Detroit Tigers 5-2 y asina tambe ta coy bentaha di 4-2 riba e best out of 7 di e serie. Asina tambe nan ta gana e Titulo Campeon di Liga Americano. E triunfo di Red Sox tabata gran parti debi na Shane Victorino. Den di 7 inning, cu Boston atras 1 careda Victorino ta bati un homerun, cu tres hende riba base. Asina tambe e wega ta bin termina cu score di 5-2.



E Arubano Bogaerts, di 21 aña cu durante e Copa Mundial di Baseball na 2011y e World Baseball Classic di e aña aki, un biaha mas tabata riba e line up inicial di Boston, a bati di dobel, y ta haya dos base por bola. E ta score e prome careda pa Boston Red Sox.

Te cu Juni Bogaerts tabata hungando den Minor League y te na Augustus e ta wordo promove pa e Mayor League cu Boston Red Sox. “Esaki ta increibel, mi no ta supone di ta akinan mes”, el a bisa tur nervioso despues di e victoria riba Tigers. “Mi tabata asina nervioso durante e di shete inning, mi curpa a grima tur caminda”.

Bogaerts ta wordo elogia pa su madurez demostra durante e weganan di play off, pa un hoben di apenas 21 aña.❑



Otro ganado!

Pagina B15

No lubida di check awe nos seccion di Klip Klap!



Pagina B7,8,9

Toastmasters Day!



Pagina B10

Awe nos seccion di Turismo



Pagina B16

KLIP KLAP KLIP KLAP KLIP KLAP BON DIA Aruba

Mini D-Licious a pone ambiente den Mojito's













ORANJESTAD- Diaranson anochi Ladies Night tabata tin e banda conoci na Aruba Mini D-Licious cu a pone ambiente na Mojito pa tur e fanaticonan y amantenan di bon musica, cu tabata presente. Asina tur por gosa y pasa bon. Mini D-Licious a pone drama manera semper cu nan musica.❑









Happy Hour den ambiente di Pasco na Balashi Garden





ORANJESTAD- Diabierna anochi na Balashi Garden tabata den ambiente di Pasco cu e grupo di Betico, cu a canta algun cantica pa deleita esunnan presente. Tambe presente tabata t'ey Rincon Boyz cu a sa di pone ambiente cu nan musica na Balashi Garden. Asina ki Balashi a cuminsa e aña aki cu nan Happy Hour. tursimanlobaytinunHappyHourdiBalashi. E publico grandi presente diabierna anochi a pasa un bon anochi y a gosa di e musica di tur dos banda.❑












Hardrock Cafe tambe tabata den ambiente di Urban









ORANJESTAD- Diasabra anochi tabata un fiesta Urban yama aLl White Urban Wear, unda cu musica tabata na encargo di President Sticcs, Dj Vibes, Katarak Sound, Global Sound, Dj White Boy, Mc Rambo & Killachi. Tur cu tabata presente a pasa un bon anochi y a pasa dushi na Hard Rock Cafe y tur presente a cumpli cu e dress code, cual tabata blanco. ❑

Urban Night yena cu ambiente na Sandbar





ORANJESTAD- Diasabra anochi tabata un anochi di Urban Night /Urban Music na Sandbar
cu Dj 101 & Dj diablo na e mixer.
Como invitado special tabata t'ey presente tambe Fatman Scoop cu a duna un presentacion riba e pista di baile hunto cu e publico presente.
E publico presente por a gosa di un tremendo espectaculo! ❑





BON DIA Aruba

Orador special riba e topico di Cancer di Pecho durante luna di october



ORANJESTAD- Riba diabierna 18 di october CEDEHM, IBISA, SVB y Santa Rosa a duna inicio na e proyecto "bo salud, bo responsabilidad" cu a tuma luga na Fantastic Gardens.

Durante e mainta aki pueblo completo tabatin e oportunidad di haci un chekeo basico den e Bus di Salud unda cu ta entre otro;

*. Calcula e BMI cual ta duna indicacion si e estatura ta cuadra cu e peso.

*. Control di sucu

*. Control di presion

*. Ricibi conseho personal con pa cuida bo salud, baha di peso of subi di peso

Hunto cu e oportunidad di haci chekeo gratis na e Bus di Salud, bishitantenan por a forma parti di diferente charlanan interesante cu a wordo duna dor di oradornan specialisa riba cada topico.

E mainta a cuminsa cu un presentacion di señora Yamila Hoevertsz-Kock kende a papia riba e poder di nos pensamento y palabranan pa cu nos salud mental, emocional y fisico.

"Nos actitud ta hunga un rol grandi den nos estado emocional, mental y fisico. Si nos ta lanta mainta y nos prome pensamento ta uno negativo esaki ta bay afecta nos dia den un manera negativo y hasta pone cu fisicamente tambe nos ta bay sinti malo. Den bida nos ta haya lamunchi, sinembargo ta nos decision si nos kier agrega sucu y traha un dushi juice di lamunchi", señora Hoevertsz-Kock a termina.

Riba nivel di nutricion e nutricionista di IBISA señora Iraida Thijzen a amplia riba e importancia di un dieta balansa. Señora Thijzen a pone enfasis riba e nutricion mas importante pa e salud humano cu ta likido, carbohidrato, proteina, vet, fibra, vitamina y mineralnan. Señora Mildred Wever kende ta coordinador deportivo di IBISA a mustra con actividad fisico ta percura pa no solamente un curpa sano sino tambe pa e bienestar mental y emocional di cada persona.

Santa Rosa tambe tabata presenta unda cu señor Randy Maduro, vocero di Santa Rosa hunto cu señor Ludwig Rasmijn a papia riba diferente yerba di tera cu por yuda mantene un salud sano. Tambe a duna conseho riba diferente maneranan pa planta na cas cual ta produci fruta y berduranan fresco y liber di kimico. "Plantamento di mata ta yuda nos salud riba diferente nivel. E mata mes lo produci productonan sumamente fresco cu nos por consumi di inmediatamente, cual productonan ta di calidad sumamente halto pasobra ta nos mes ta wak con nos ta cuida e mata. E produccion na cas aki tambe ta yuda nos riba e nivel economico unda cu nos no mester haci gasto pa por cumpra fruta y berdura. Plantamento ta un ofishi cu ta siña nos pasenshi y ta relaha nos. Ora nos ta traha den nos hardin nos ta nos so cu naturalesa, ta disfruta di un solo cayente y un brisa fresco cual mentalmente y emocionalmente ta yena nos cu positivismo. Actividad fisico ta sumamente importante pa nos salud y plantamento ta un bon manera pa kima e calorianan" señor Maduro a splica.

Señor Rasmijn a termina na bisa "Ora bo cosecha bo mes un fruta of berdura na cas e ta yena bo cu orguyo. E ofishi aki ta yena bo cu amor pa mira con bo trabou duro ta produci productonan cu bo por consumi y cu ta mantene bo curpa saludabel."



E mainta interesante aki a termina cu palabranan di señora Consuela Cameron di Mary Joan Foundation kende a papia riba Cancer di Pecho. Señora Cameron a duna diferente consehonan con pa cuida e salud di e ser femenino pa asina preveni e malesa di Cancer di Pecho, como tambe a conseha riba e importancia di un chekeo regular ya cu esaki por significa cu e persona lo por combati e malesa aki mas lihe.

Participantenan na e mainta informativo aki no solamente a haya e oportunidad di controla nan salud basico y scucha charlanan sumamente interesante sino tambe a bay cas cu un tas yena cu informacionnan valioso y hasta simia pa planta na cas.

Santa Rosa cu orguyo ta forma parti di e proyecto aki y na nomber di IBISA, SVB y CEDEHM kier a extende palabranan di invitacion na pueblo completo pa uni na e proyecto aki y participa den e siguiente charla hunto cu e Bus di Salud cu lo tuma luga riba diabierna 25 di october na FIFA Building, Frans Figaroa Complex na Noord for di 9:00 di mainta te cu 3:00 di atardi.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA" ❑

Aruba Toastmasters Club ta celebra Toast Masters Day



ORANJESTAD- Aruba Toastmasters Club y Yamanota Toastmasters Club pabien cu nos Toast Masters Day. Awe ta "World Toastmasters Day " cu ta wordo celebra den e luna di october. Bo tabata sa cu Oktober ta e luna cu e prome Toastmasters Club a wordo funda 89 aña pasa? Na unda cu Ralph C. Smedley a duna su prome oficial Toastmasters reunion na California riba 22 di October 1924. Nos na Aruba ta celebra e logro aki awe 21 di october 2013. Cada Toastmasters Club mundialmente ta celebra esaki na nan manera. Aki na Aruba nos dos clubnan lo bin conhuntamente pa e prome biaha pa siña conoce otro. E metanan ta pa fortifica e lasonan entre e dos directiva y nan miembronan. Como miembro di tur dos club nos tin cu refleha riba nos logro nan cu nos a logra den un tempo masha cortico, como un directiva cu a instala den luna di mei 2013 y sin lubida riba e logronan di e directiva saliente.

Como Presidente di Aruba Toastmasters Club, mi a tuma e momento aki pa dirigi mi mes na e miembronan di ambos club y tambe na e comunidad di Aruba. Nos ta riba e caminda pa bira miho comunicadonan y lidernan den nos comunidad. Toastmasters International, ta un producto prueba. Como miembro lo bo haya tur e rekisitonan y e sosten pa bo logra comunica efectivamente y ta un lider cu confiansa.

Toastmasters ta e luga cu bo ta desaroya y crece personalmente y profesionalmente. Den un grupo ameno lo bo siña con pa duna speechnan y lo bo wordo evalua pa mehora bo mes.

Na Ingles nos ta bisa "In Toastmasters you learn by doing". Aunke bo ta comunica efectivamente y bo ta un bon leader semper tin espacio pa bo mehora. Toastmasters Club ta pa tur hende den nos comunidad, manera un bankero, abogado, docente, studiante, politico, polis, sindicato, referee, deportista etc.

Tur hende cu ta un dirigente fuerte mester ta un comunicado efectivo. Den Toastmasters lo bo mehora bo habilidad di papia y amplia bo conocemento di ta un lider. Door di evalua, scucha y ta un mentor sirbiendo bo miembronan den directiva y haci diferente rol nan den e reunionnan. Bo por tuma e conocemento aki den e mundo, como un empresario, un mentor di nos hubentud, organisando actividad pa crea fondo, coaching team y ta un bon role model.

Portanan lo habri p'abo den diferente oportunidad. Lo bo mehora riba tereno di presentacion dilanti publico y dirigiendo y participante den reunion nan cu mas confiansa y lidernan.

Tuma esaki como un invitacion personal ......bin na un reunion educacional di un di nos dos Toastmasters Clubs na Aruba. Nos reunion educacional ta na unda nos tin por ehempel e speechnan cu ta riba e di 2 y 4 diahuebs di cada luna na Aruba Toastmasters Club.

E orario y luga ta 19:00 te 21:00 na IPA lokaal 3. Si bo no por asisti na e reunionnan educacional riba diahuebs, pasa libremente riba e di 2 y di 4 diasabra di cada luna na Yamanota Toastmasters Club. E orario y luga ta 9:30 te 11:00 na Brandweer situa na Tanki Flip. Ariba 24 di october 2013 ta nos proximo reunion tuma esaki como un invitacion personal.

Entrada pa tur dos Clubs ta un sonrisa........❑



"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa"

A fayese cristianamente:



Andres Heronimo Kelly

Mihor conoci como " Des"
***04-02-1946 †17-10-2013**

Na nomber di su:
Esposa: Greta Mercedes Tromp-Kelly

Su yiunan: Ludwina (Dudy) & Franco Thijsen
Elvira Kelly
Andrea Kelly
Andres (Andy) Kelly

Niëtonan & Niëtanan: Justin & Stephen Petrochi
Anderson Martina
Elvienne Geerman
Elvilaine Petrochi
Solimar Thijsen

Manera Niëto: Gean Carlos

Su rumannan: Lucas & Rosalba Kelly
Juan Kelly (Curacao)
Hyacintha & † Guillermo De Cuba
†Bernadina y Pascual Quandus

Ihanan: Jeck Cristiaan
Jhonny Medina
Lucia Kelly

Swa y cuñanan: Aurita y †Antonio Medina
Angela & Jose De Cuba
Christina & Thomas Ruiz
Mary & Rudsel v/d Hout
Beatrix & Arsenio Maduro
Freddy & Isabel Tromp
Mientje & Bentel Chow

Subrino (a)nan: Maiky Kelly & famia, Hyacintha Kelly & famia, Lucia Kelly & famia, Ada Kelly & famia, Jose Kelly & famia, Denny Kelly & famia, Hendrick & Margoth Kelly & famia, †Gina & Patrick Tromp & famia, Erol Quandus & famia, Elvia Quandus, Zotica Semeleer & famia, Roosje Britten & famia
Bon bisiña:Johanna (Anna) Britten
Oscar Britten & famia

Amigonan di Cas: Fredy Contreras & Maria
Chandi Rozenberg
Juan Henriquez
Su primo y primanan, comer y compernan, conocirnan y ex coleganan di F.C.C.A.
Demas famia: Kelly, Petrochi, Martina, Geerman, Thijsen, De Cuba, Christiaan, Tromp, Gonzalez, Figaroa, Giel, Henriquez, Maduro, Faro, Loefstok, Chow, Texeirra, v/d Hout, Zievinger, Jacobs, Quandus, Britten, Petrochi, Ruiz, Semeleer
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 22 di october 2013 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta Anna y despues saliendo pa Santana Katholico di Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, dialuna 21 di october 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida un of otro famia.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu profundo tristeza na nbos curason, pero conforme cu boluntad y agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cristianamente nos querida mama, abuela, ruman, tanta y suegra



Leoncita Damiana Maduro Geerman

cariñosamente yama: "Cita"
***26-10-1958 †17-10-2013**

Na nomber di su:
Esposo: †Fabiano (Jany) Maduro
Yiunan: Sherrylou (Sherry) Maduro y Robert (Eric) Clement
Gianny Maduro y Gerwin Thiel
Cyjane Maduro
Hijastra: Merrylene Maduro
Su nieta stima: Girieny Damiana Thiel
Rumannan: Felix (Milo) y Rhona Geerman y famia
†Jacobo, Selpha Geerman-Croes y famia
Lucia y Roly Croeze y famia
Pedro y Linda Geerman y famia
Herry Geerman y famia
†Rubeta y †Jossy Quandus-Geerman y famia
Carlo Geerman
Avilia y Ronny Ridderstaat y famia
Christina Geerman
Luis y Jenny Geerman-Britten y famia
Ihanan: Jayson Geerman
Janella Geerman
Swa y cuñanan: †Julio Maduro
Sra. vda. Elma Erasmus-Maduro
Andres (Deci) y Elvira Maduro y famia
Consuegronan: Robert (Ronny) y Mathilda Clement
Erwin y Gwendeline Thiel
Sobrino y sobrinanan stima: Mirla, Beatrix y Feli Geerman, Jayson y Randall Geerman, Trino y Ludmilla Croeze, Gabriella y Christopher Geerman, Klayton Geerman, Annie, Daniel y Marjoline Quandus, Nikita, †Anais y Sidney Ridderstaat, Raymond, Juemar y Janella Geerman, Lucia Maduro, Marlon y Marlin Maduro, Janaika Croes.

Omo y tantanan, primo y primanan y demas famia: Geerman, Maduro, Clement, Thiel, Erasmus, Dabian, Croes, Croeze, de Fino, Ridderstaat, Quandus, Ramirez, Britten, Rasmijn, Angela, Wernet, Vrolijk, lampe, Florencio, Kelly, Fortin y tur su bon amiganan.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amigo.

Acto di entiero lo tuma luga dialuna 21 di october 2013. Lo ricibi condolencia na cas; Sta. Cruz # 40-A di 11.30 pa 3.30 di atardi, lo tin un respons na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 19 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di



Edgar Ernesto Coffi

Bonaire 24 Februari 1935 - Aruba 18 October 2013

Na nomber di su:

casa: Rufina Coffi-Kock

yiunan: Ernand Coffi y Ileana
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi

tata Romualdo Coffi

rumannan: Carmen (Mamita) Bislip
Henry y Marianne Coffi-Aakster

swanan Hans Wesseling
Loreto y Greta Kock-Croes y famia

cuña Aura y Chris Thielman-Kock y famia

subrino y subrinananDebra Bislip y famia
Donny Bislip y famia
Carlos Bislip Jr. y famia
Mayra Rock-Coffi y famia
Ivo Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

mihor amigonan: Charlie Bateman y famia na Naples, Florida
George Lambrinos y famia
Johnny Craane y famia
Luciene Craane y famia

tanta y omonan na Aruba y Hulanda

primo y primanan na Aruba, Curacao y Bonaire

Famia: Coffi, Craane, Gravenhorst, Nicolaas, Kusmus, Willem, Landwier y Maldonado na Aruba, Curacao y Bonaire.

bisiñanan: Pourier, De Cuba, Levestone, Chehin, Irausquin, Geerman, Thiel, Arends, Fingal y Gomez

Lo tin oportunidad pa tuma despedida di Edgar, diamars 22 october 2013 for di 7:00 pa 9:00 di anochi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Famia ta pidi comprencion pa motibo cu lo no por tuma condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Famia Bruin ta participa fayecimento di nan ruman stima:



Sybren Douwe Bruin
Mihor conoci como: "Binchi "
* 06 Februari 1944 na Aruba
† 18 Oktober 2013 na Rotterdam

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Any Man can be a father, but it takes a special person to be a DAD
A special dad is hard to find,
You dad I'm keeping in my mind,
I wished you could have stayed forever,
But I will never forget you oh not ever.

If dreams weren't dreams and dreams came true,
I wouldn't be here I'd be with you.
Distance is one thing that keeps us apart,
But dad you will always remain in my heart.

A special smile, a special face, a special someone I can't replace,
I love you and I always will,
You filled a space that no one will ever replace.
You fought a brave battle but lost it at the end
Rest in Peace DAD
Michael

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




Arma di candela laga atras riba un muraya na Shiribana Restaurant

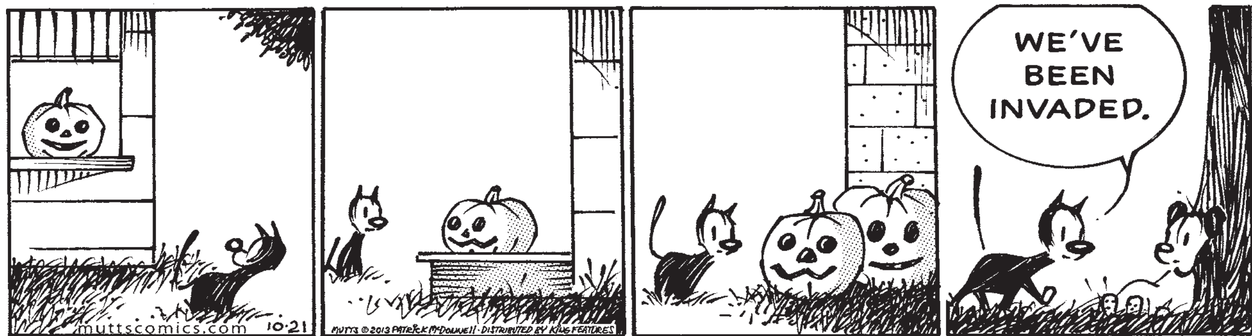




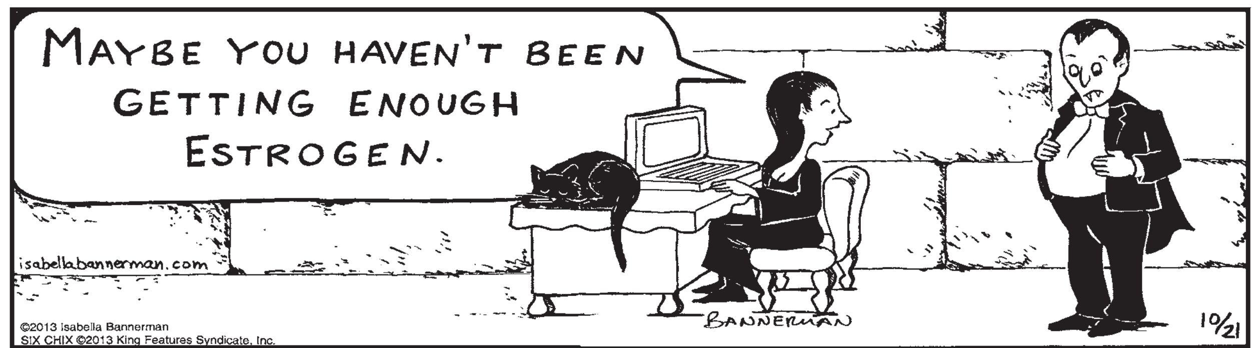
ORANJESTAD -- Diadomingo anochi, ta drenta un informacion cu un persona a haya un arma di candela riba un muraya dilanti di Shiribana Restaurant. E persona mesora a bati alarma, polis a yega na e sitio y berdad ta mira cu aki ta trata di un revolver color zilver, riba e muraya, aparentemente un persona lo mester a lubid'e of a lag'e atras. Polis a confisca e revolver aki, banda di dje nan a nota tambe un botter di Heineken habri, yen y ainda tabata friu. Polis a bay cu e arma pa departamento tecnico haci mas investigacion riba dje y asina por haya sa, si e por ta pertenece na un conoci di polis. Un arma di candela no ta algo cu un hende ta djis lubida y laga atras. Si e doño ta desea su arma di candela bek e lo mester tuma contacto cu Polis.❑



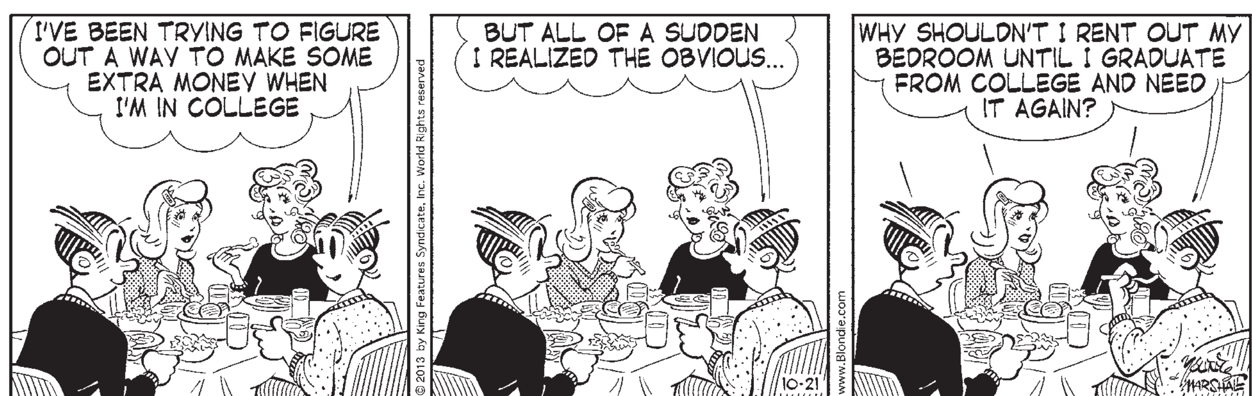
Mutts



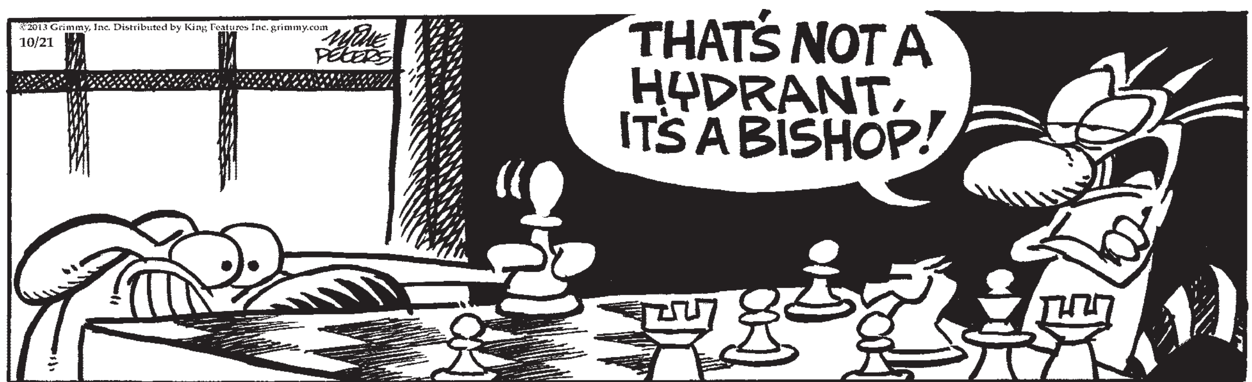
6 Chix



Blondie



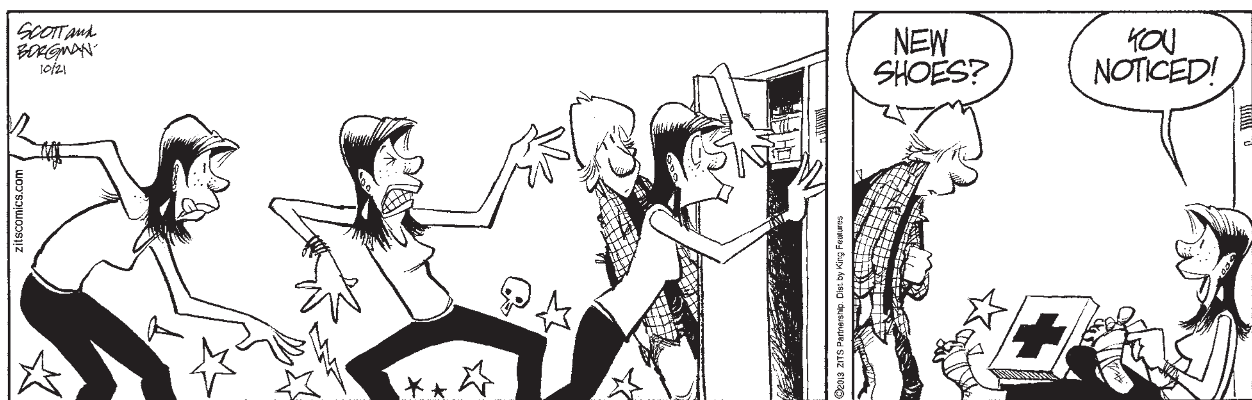
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	8		6		3		1	
9		5		7		4		6
	6						9	
6			2		7			8
	7			8			6	
3			9		5			2
	5						7	
4		3		2		1		5
	2		1		9		3	

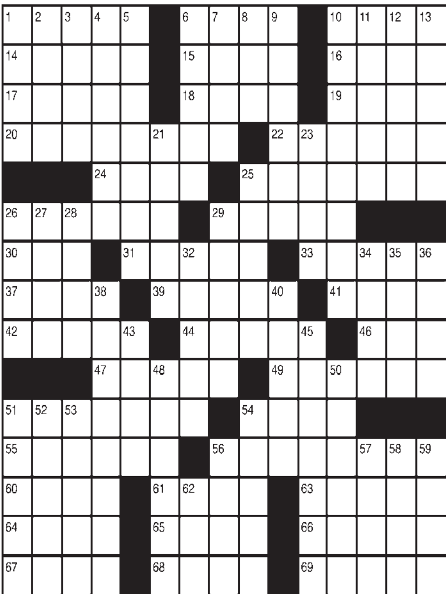
Difficulty Level ★ 10/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	6	7	9	3	1	2	8	4
2	4	3	8	7	6	1	5	9
8	1	9	4	2	5	3	7	6
4	7	8	5	9	3	6	2	1
1	9	2	7	6	8	5	4	3
6	3	5	1	4	2	8	9	7
3	5	4	6	8	9	7	1	2
9	8	6	2	1	7	4	3	5
7	2	1	3	5	4	9	6	8

Difficulty Level ★★★★ 10/19



Created by Jacqueline E. Mathews 10/21/13

ACROSS

1 Mulgrew and Middleton
6 Reach across
10 One of the Three Bears
14 Milan's nation
15 Hearty
16 Like fine wine
17 Shoe bottoms
18 Snakes in the Nile region
19 Use a Kindle
20 Ghosts
22 In a __; dazed
24 Take care of
25 Sowed
26 Watery part of the blood
29 San __, Calif.
30 Debtor's note
31 Contempt
33 Prolonged attack
37 Chicken of the Sea product
39 Engagement
41 Tyne or Tim
42 Upper room
44 Sadness; despondency
46 So-so grade
47 Of the countryside
49 Wall recesses
51 Immeasurable number
54 Kid around
55 Hot dog topper, for some
56 Goes on stage
60 Boast
61 Up to the task
63 Sir __ Newton
64 Part of the foot
65 Daytime serial
66 __ firma; dry land
67 Putin's "No!"
68 __ Christian Andersen
69 Derisive smile

DOWN

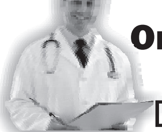
1 Tiny Hershey's chocolate piece
2 Perched upon
3 Story
4 Votes into office
5 "All __ go!"; signal to begin
6 Sliver of glass
7 __ up; forgo
8 Mont Blanc or the Matterhorn
9 Get comfy
10 Unreasonably suspicious of everyone
11 Secret __; spy
12 Harmony
13 __ on; attached
21 __ legislation; make laws
23 Cleaning cloths
25 Splotchy horse
26 Bread meant to be stuffed
27 Oaf
28 Uncle's wife
29 Like a wry sense of humor
32 Instrument in a church, often
34 Per person
35 Merriment
36 Watches
38 Like an irrefutable alibi
40 Respect highly
43 Actor's signals
45 Oddballs
48 Discuss again
50 __ few; select
51 Of the city
52 "__ Christmas!"
53 Location
54 Army vehicles
56 Think ahead
57 Uncommon
58 Colt's mother
59 Mark left after surgery
62 Feathery scarf

Saturday's Puzzle Solved

G	R	A	Y		U	B	O	A	T		A	C	H	Y
L	O	P	E		R	E	U	S	E		B	L	U	E
A	M	O	S		B	A	S	K	E	T	B	A	L	L
D	E	C		P	A	S	T			R	E	N	A	L
		A	G	E	N	T			P	A	S			
S	A	L	U	T	E			T	U	C	S	O	N	
A	B	Y	S	S		T	H	I	C	K		V	A	N
R	A	P	T		C	H	E	C	K		L	E	V	I
A	S	S		P	R	A	N	K		D	E	R	E	K
	H	E	B	R	E	W			M	U	S	C	L	E
			L	O	W			L	E	A	S	H		
B	O	S	U	N			L	U	L	L		A	W	E
A	P	P	R	E	N	T	I	C	E		F	R	O	G
B	E	E	R		A	W	A	R	E		A	G	O	G
A	N	D	Y		G	O	R	E	S		R	E	D	S

10/21/13

DOCTER NA WARDA

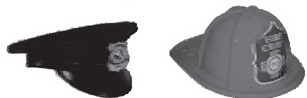


Oranjestad

Dr. Thuis

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 21
Monarch / Zaandam
Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 19 october 2013





05 08 23
25 26 Joker 33 Letter E



6 6 4 9

Signo: Cancer



8 3 9 3



5 2 0 3
7 2 6 8
4 2 3 1



01 03 17 22
23



05 11 15 29
Mega Ball 09



3 8 5 2
4 4 1 1
3 0 8 3

DIARIO
4 0 3 7
2 1 4 9
7 0 5 9

SUPER 4
2 1 7 7

Sorteo 19 October 2013



2 3 15 39
44 49 X4

Jackpot $ 20 MILLION

Sorteo 18 October 2013



5 20 45 48
56 1 X4

Jackpot $ 55 MILLION

Pronostico di tempo pa Aruba

ORANJESTAD Tempo: parcialmente nubia y generalmente seco.
temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
solo ta sali 06:31 a.m. y ta baha 06:18 p.m.
Biento: modera di direccion oost cu averahe di 16 nudo y biento maximo di 26 nudo.
situacion general: aire seco y stabiel ta prevalece den nos area.
biento lo ta modera.
Condicion di lama: olanan di lama ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 6 pia.
Tempo tropical: nada di importancia.

Sorteo di 20 October 2013





0 4 3 9

Signo: Libra



2 1 6 9



5 5 3 4
2 4 8 3
3 9 6 9



06 18 24 26
27



3 7 1 7
9 9 0 1
3 5 1 1

DIARIO
8 7 9 4
0 1 3 9
9 8 8 5

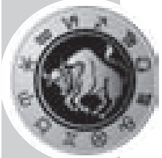
SUPER 4
9 3 5 5

Sto. Domingo
1 3 4 9
3 9 9 5
2 0 4 8



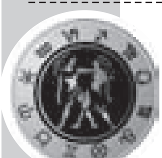
Aries

Si den e momentonan aki bo ta drentando den un relacion sentimental bo mester ta hopi cuidadoso, pa bo no envolve bo mes den algo cu por complica bo. Si e persona cu ta bisa cu e ta stima bo conoce prome cu drenta un relacion porta cu ta simplemente pa su beneficio e ta cu bo Aries habri bo wowo bon. Nr 5, 15, 32 y 46



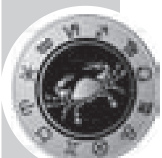
Tauro

Ta importante pa bo ta bo mes den bo bida no sigui cu un bida falso un persona ta mirado cu bon wowo. Un anuncio di trabou ta den porta unda exito ta briya pa bo Tauro. Bo mester ta amabel y comprension den bo bida sentimental sino bo lo yora hopi. Nr 18, 20, 32 y 44



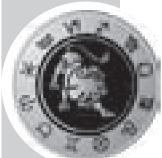
Geminis

Geminis bo ta den bo temporada unda bo capacidad y profesionalismo ta duna su aparicion sea bo mes y no presumi di algo cu bo sa cu bo ta bon. sea un hende humilde pa asina bo alcansa exito den bo bida. Nr 13, 30, 32 y 46



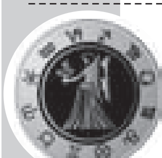
Cancer

Tene hopi cuidou cu e pensamento nan ey Cancer cada decision cu bo tuma mester ta cu sabiduria un biahe ta na caminda disfruta di dje un caminda di exito ta bay habri pa bo no haci tur cos lihe sea optimista. Nr 13, 17, 25 y 36



Leo

Esaki ta e etapa hopi importante pa bo Leo, loke tawata mustra imposibel pa bo ta bay bira posibel. Solamente sea cauteloso y no gasta hopi placa bo mester tene mas control ariba bo cartera sino bo ta bay keda completamente bashi y sin placa. Nr 16, 22, 30 y 43.



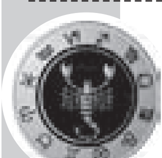
Virgo

Confia mas den bo bos interior pasobra e esey nunca ta gaña bo ora cu bo ta bay haci un inversion cu ta implica placa sea cauteloso y confia den bo mes. Un yobida di strea nan ta ariba bo pa ilumina bo caminda cu exito Virgo. Nr 12, 21, 37 y 43.



Libra

Si bo tin un pareha disfruta di dje y si bo no tin ta momento pa bo Sali diberti, no cera bo mes den cas move den sociedad y conoce mas hende porta bo amor ta mas cerca cu bo ta pensa Libra Nr 18, 20, 37 y 41.



Scorpio

E alegria y e felicidad ta rond di bo y e harmonia ta briya rond di bo habri bo curason amor tan a caminda pa bo Scorpio. Ta recomendabel pa bo bay lama den e luna aki Scorpio Nr 7, 11, 29 y 36.



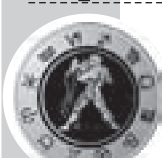
Sagitario

Bo bida amoroso ta drentando den un fase cu hopi creativo unda bo imaginacion nan ta hibado den un mundo di pas y trankilidad confia den bo mes y lo bo biba trankilo bo amor ta sincero cu bo sea trankilo Sagitario Nr 3, 13, 28 y 34



Capricornio

Bo ta den un temporada di loke nan ta yama temporada di reflexion y unda bo ta haci bo mente y curason limpi pordona y lubida Capricornio y lo bo mira un cambio completo den bo bida Nr 17, 23, 33 y 51



Aquario

bo ta logra pone bo asunto nan amoroso den bon caminda disfruta di un relacion stabiel si tawata tin situacionnan confuso den pasado of recien un biahe cortico por produci placa den forma inespera Acuario Nr 19, 26, 37 y 46.



Pisces

Ta surgi solucionnan adecuado pa cierto problemanan cu bo tin Piscis cu pa hopi tempo nan tawata afecta bo, habri pa contactonan nobo Nr 6, 11, 21 y 39.

Hungando number di su tata

Premio di 77.500 florin hungando ZODIAC di Lotto

ORANJESTAD- E racha di sigui cambia bida di su hungadonan ta sigui cu e sorteonan di Lotto, cu ta bolbe conoce otro hungado ganado cu e wega di Zodiac. Carlos d.l.C mayoria biaha ta cumpra 50 pida cada biaha cu e hunga, pero e biaha aki el a dicidi di cumpra 25 pida plus 6 pida na e wega di Zodiac, cu su signo y signo di su kerido tata.

E signonan no a sali, pero su numbernan si y asina el a logra gana e balente suma di 77.500 florin! Carlos su tata tabata hunga e numbernan 3425 semper, pues e tambe ta sinti pa hunga nan. Awo e ta masha contento mes cu e premio aki cu el a gana cu e wega di Zodiac, ya cu di berdad Lotto, ta cambia bida y ta e loteria di Aruba. Loke Carlos a indica cu e ta bay haci cu e placa ta, paga algun debe, parti di hipoteca y si tur cos bay bon, e lo kier traha un apartamento na su pais. Lotto ta felicita Carlos y ta sigui curasha tur su hungadonan pa sigui pone nan liña na awa, paso bo no sa ki dia ta bo dia di suerte!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

Si den algun luga di e mundo tabata posibel mishi e strea cu e man, esey sigur tabata den Coquimbo. Cu Shelo cla 300 anochi pa aña , ta un luga privilegia pa e observacion astronomico.



Coquimbo - Chile

Un potencial den turismo astronomia



Si den algun luga di e mundo tabata posibel mishi e strea cu man, esey sigur tabata den Coquimbo.
Cu Shelo cla 300 anochi pa aña , ta un luga privilegia pa e observacion di astronomia. Cerca di e 40% di e observacion astronomico mundial ta wordo haci na Chile. Ta existi 37 centro, 18 ta cientifico y 19 turistico y di observacion pa amateur.
Ta spera cu pa e proximo decada e 70% di e observacion astronomico ta instala na Chile y pa e motibo aki e Chilenonan ta potencia Coquimbo como e region "strea" di e turismo astronomico. E Ministerio di Turismo di Chile ta trahando pa pone e recurso shelo cu ta e potencia fuerte cu nan tin aun mas den luz di mundo. Nan ta postulando pa bira e prome Reserva Starlight di Latino America, certificando e shelo di Bosque Fray Jorge . Nan sa di tur e potencial di e zona ey.
Chile tin e shelo mas limpi di e hemisferio sur, y esey ta, sin duda, un bentaha comparativo cu nan kier promocionnan.
Observatorio Astronomico
E historia astronomico di e luga aki ta bin di añanan '60, ora nan a instala importante observatorio cientifico di nivel internacional, manera esun di Cerro Tololo, La Silla, Las Campanas y esunnan mas reciente di Gemini Sur y SOAR, di e epoca ey te awo, e limpieza di e shelo Chileno ta un recurso turistico cu ta creciendo, y cu nan ta cuidando na consciencia pa evita cu ta bay perdi. P'esey e turismo astronomico ta hopi importante den un zona cu ta posee tur e elemento pa wordo desaroya.
E shelo regional ta un patrimonio y un recurso hopi valioso. Di aña 1999 ta existi un norma cu ta protege di e contaminacion cu luz.
Den Coquimbo nos por completa e experiencia solar cu servicio anexo manera core cabay, cuminda di campo bao streanan y un keiro anochi. Tambe tin tour den viñedo cu bicicleta of e posibilidad di drumi mirando e streanan den algun hotel tematico. E mayoria di e guia ta papia Ingles y Spaño y e reserva ta wordo haci directamente cu e observatorionan.

El por la Unesco y la Organización Mundial de Turismo, se creó en 2007



